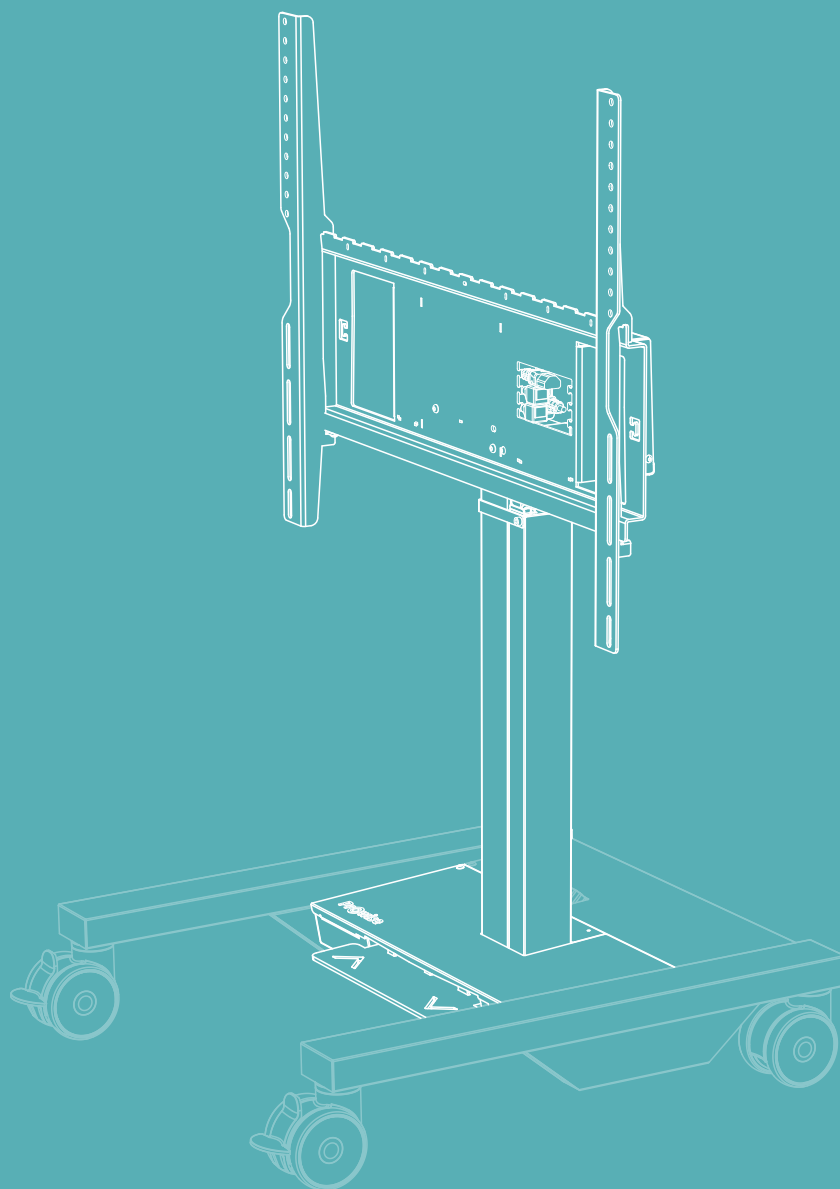




User Manual

Prowise Neo Lift Systems

Prowise Neo Main Module S - PW.1.21011.0000

Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S - PW.1.21011.0004

Prowise Neo Wall Bracket Module S - PW.1.21011.0003

Prowise Neo Wall Extension Kit S - Top Bracket - PW.1.21011.0007

Prowise Neo Wall Extension Kit S- Complete - PW.1.21011.0005

Prowise

EN

DE

NL

FR

IT

ES

PT

NO

DA

SV

FI

CY

PL

CS

SK

RO

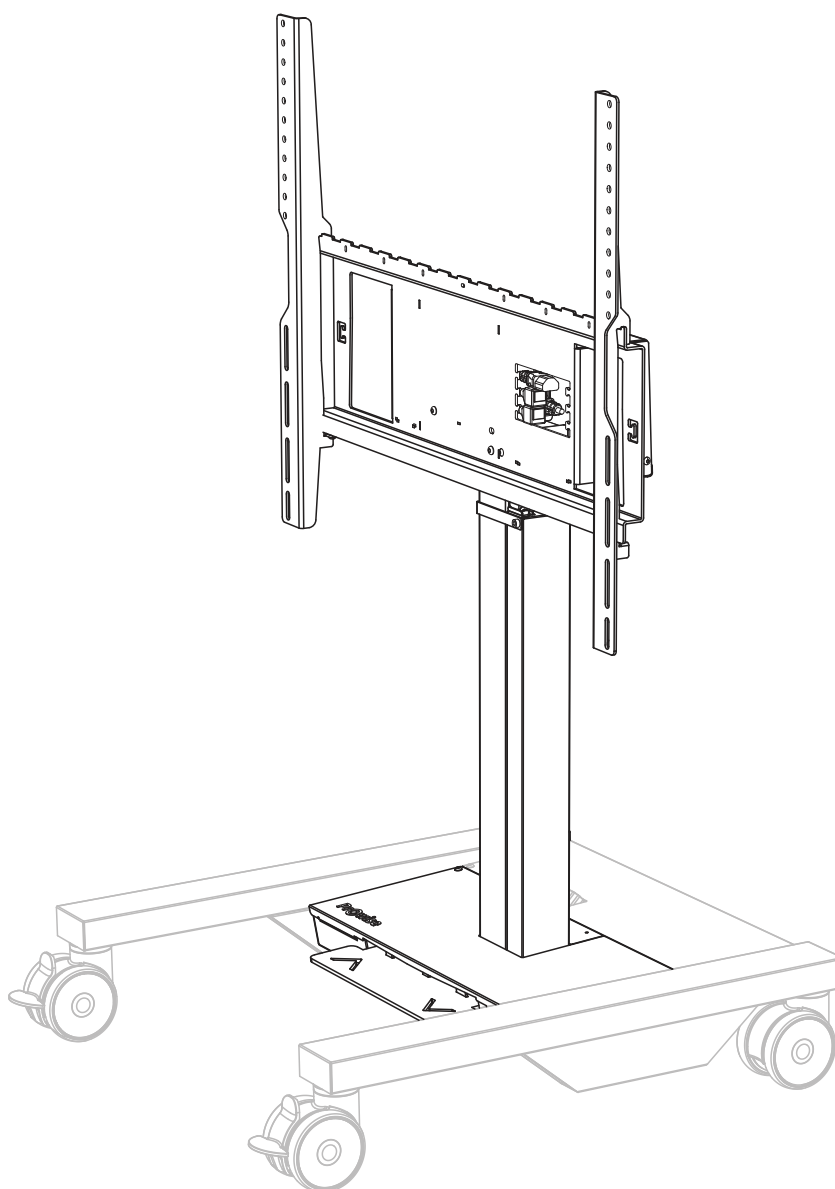
HU

LT

LV

ET





User Manual

Prowise Neo Lift Systems

Prowise Neo Main Module S - PW.1.21011.0000

Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S - PW.1.21011.0004

Prowise Neo Wall Bracket Module S - PW.1.21011.0003

Prowise Neo Wall Extension Kit S - Top Bracket - PW.1.21011.0007

Prowise Neo Wall Extension Kit S- Complete - PW.1.21011.0005

Table of Contents

Installation guidelines	4	Technical installation of the lift	28
Where can I go if I have questions?	4	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Safety instructions	4	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
What's in the box?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Technical installation touchscreen on lift	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Adjusting the lift	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Using the lift	41
Neo Wall Extension Kit S- Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Installation guidelines

Before installing the lift, please beware of the following guidelines.

- 1 This document describes all product combinations you can install with the main module. Not every combination that is described will apply to your specific installation.
- 2 The wall has to be perpendicular to the floor and the floor has to be level.
- 3 Make sure that the lift is always stable.
- 4 The wall to which the lift is mounted must have a load capacity of double the weight of the touchscreen.
- 5 The maximum load of this lift is 70 kg.
- 6 Clear the wall from any obstacles. To prevent the risk of entrapment, a minimum distance of 10 cm to the left and right of the screen and a minimum of 12 cm below. Clear the wall from obstacles to prevent the risk of entrapment. A minimum distance of 12 cm around the screen (including accessories) must be kept free of objects.
- 7 If a cable tray is attached to the wall, use the Prowise Wall Lift extension kit S to increase the distance between the wall and the lift with 75 mm. Under no circumstances can the cable tray be located between 0-10 cm and 48-70 cm from the ground. This is because it will then obstruct the assembly points of the lift in the wall.
- 8 The power outlet and potential UTP socket should be within a two-metre radius of the screen. It cannot obstruct the free range of motion of the lift.
- 9 The power supply must acquire AC 100-240V~ 50/60Hz with a 6A current.
- 10 Only use the supplied power cord
- 11 Before installing the lift, please read the supplied safety guide carefully.

Where can I go if I have questions?

Should you have any problems with the Prowise lift system, please first go through the steps explained on page 28-42.

Pay special attention to the following elements:

- Has the lift been calibrated? You can read all about calibrating the lift in the chapter "Adjusting the lift".
- Are any objects obstructing the range of the lift?

In case you have any additional questions about the installation or use of the Prowise lift system, our colleagues at the Customer Service department are happy to help.

- ✉ Please send an email to: service@prowise.com
- ☎ Call to: +31 (0)800 5021
- 📞 Send a WhatsApp to: +31 612 291 893

Safety requirements

Please read the supplied Safety Guide carefully before installing and using the Prowise lift system. Please follow warnings and instructions closely and always keep the Safety Guide and User Manual at hand.



Inhalt

Installationsvorschriften	5	Technische Installation des Lifts	28
Ansprechpartner bei Fragen	5	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Sicherheitshinweise	5	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Lieferumfang	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Montage des Touchscreens auf dem Lift	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Die richtige Einstellung des Lifts	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Inbetriebnahme des Lifts	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Installationsvorschriften

Vor der Installation des Lifts, bitte folgende Anweisungen zu beachten:

- 1 Dieses Dokument beschreibt alle Produktkombinationen, die Sie mit dem Hauptmodul installieren können. Nicht jede beschriebene Kombination ist für Ihre spezifische Installation relevant.
- 2 Die Wand muss senkrecht zum Boden stehen und der Boden muss waagrecht sein.
- 3 Der Lift muss unter allen Umständen stabil stehen.
- 4 Die zur Montage vorgesehene Wand muss über eine Tragfähigkeit verfügen, die dem doppelten Gewicht des Touchscreens entspricht.
- 5 Die maximale Tragkraft dieses Lifts beträgt 70 kg.
- 6 Entfernen Sie alle Hindernisse von der Wand. Um das Risiko des Einklemmens zu vermeiden, muss ein Mindestabstand von 10 cm links und rechts vom Bildschirm und ein Mindestabstand von 12 cm darunter eingehalten werden. Entfernen Sie Hindernisse von der Wand, um das Risiko des Einklemmens zu vermeiden. Ein Mindestabstand von 12 cm um den Bildschirm (einschließlich Zubehör) muss frei von Gegenständen gehalten werden.
- 7 Falls an der Wand ein Kabelkanal vorhanden ist, verwenden Sie das Prowise Wall Lift Erweiterungssset S, um den Abstand zwischen Lift und Wand um 75 mm zu vergrößern. Im Zusammenhang mit den Befestigungspunkten des Lifts an der Wand darf sich der Kabelkanal in keinem Fall zwischen 0-10 cm und 48-70 cm vom Boden aus befinden.
- 8 Die Netzsteckdose sowie ggf. die UTP-Anschlussdose dürfen maximal zwei Meter vom Lift entfernt sein. Sie dürfen den Lift beim Auf- und Abwärtsfahren nicht blockieren.
- 9 Die Stromversorgung muss auf 100-240 VAC ~50/60 Hz und eine verfügbaren Stromstärke von 6 A ausgelegt sein
- 10 Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel.
- 11 Machen Sie sich vor Installation des Lifts mit den im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitshinweisen vertraut.

Ansprechpartner bei Fragen

Wenn Sie Probleme mit dem Prowise Liftsystem haben, möchten wir Sie zunächst bitten, alle auf Seite 28-42 aufgeführten Schritte durchzugehen.

Werfen Sie insbesondere einen genauen Blick auf diese Elemente:

- Ist der Lift kalibriert? Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Die richtige Einstellung des Lifts“.
- Befinden sich keine Objekte in der näheren Umgebung des Lifts?

Bei Fragen zur Installation oder Verwendung des Prowise Liftsystems sind unsere Mitarbeiter vom Kundendienst gern für Sie da.

- ✉ Per E-Mail an: service@prowise.com
- ☎ Rufen Sie an unter: +31 (0)800 5021
- 💬 Senden Sie eine WhatsApp-Nachricht an: +31 612 291 893

Sicherheitsvorschriften

Machen Sie sich vor Installation und Gebrauch des Prowise Liftsystems mit den im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitshinweisen vertraut. Beachten Sie sorgfältig alle Warnhinweise und bewahren Sie sowohl die Sicherheitshinweise als auch die Bedienungsanleitung stets in Reichweite auf.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Inhoudsopgave

Installatierichtlijnen	6	Technische installatie van de lift	28
Waar kan ik met vragen terecht?	6	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Veiligheidsinstructies	6	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Wat zit er in de verpakking?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Technische installatie touchscreen op lift	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Het juist afstellen van de lift	40
Neo Wall Bracket Module S	26	De lift in gebruik nemen	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Installatierichtlijnen

Voordat je start met het installeren van de lift, is het belangrijk dat je onderstaande richtlijnen in acht neemt.

- 1 In dit document worden alle productcombinaties beschreven die u met de hoofdmodule kunt installeren. Niet elke beschreven combinatie is van toepassing op uw specifieke installatie
- 2 De muur moet loodrecht op de vloer staan en de vloer dient waterpas te zijn.
- 3 De lift dient onder alle omstandigheden stabiel te staan.
- 4 De muur waaraan de lift wordt bevestigd, moet een draagvermogen hebben van twee maal het gewicht van het touchscreen.
- 5 De maximale belasting van de lift is 70 kg.
- 6 Verwijder alle obstakels van de muur. Om het risico op beknelling te voorkomen, moet een minimale afstand van 10 cm links en rechts van het scherm en minimaal 12 cm eronder worden aangehouden. Verwijder obstakels van de muur om het risico op beknelling te voorkomen. Een minimale afstand van 12 cm rondom het scherm (inclusief accessoires) moet vrij van objecten worden gehouden.
- 7 Wanneer er een kabelgoot aan de muur zit, gebruik dan de Prowise Wall Lift extension kit S om de afstand tussen de lift en de muur met 75 mm te vergroten. De kabelgoot mag zich in geen enkel geval tussen de 0-10 cm en 48-70 cm van de vloer bevinden in verband met de bevestigingspunten van de lift tegen de muur.
- 8 Het stopcontact en de eventuele UTP-contactdoos moeten zich binnen twee meter van de lift bevinden. Deze mag niet de vrije loop van de lift blokkeren.
- 9 De stroomvoorziening moet beschikken over AC 100-240V~ 50/60Hz met een beschikbare stroomsterkte van 6A.
- 10 Gebruik uitsluitend het meegeleverde netsnoer.
- 11 Lees voordat je de lift installeert de meegeleverde safety guide goed door.

Waar kan ik met vragen terecht?

Mocht je problemen ervaren met het Prowise liftstelsysteem dan willen we je allereerst vragen alle stappen te doorlopen op bladzijde 28-42.

Kijk vooral zorgvuldig naar deze elementen:

- Is de lift gekalibreerd? Hierover lees je meer onder het hoofdstuk 'Het juist afstellen van de lift'.
- Zitten er geen objecten in het bereik van de lift?

Mocht je onverhoopt toch nog vragen hebben over de installatie of het gebruik van het Prowise liftstelsysteem, dan zitten onze collega's van Customer Service uiteraard voor je klaar.



Mail naar: service@prowise.com



Bel naar :+31 (0)800 5021



Stuur een Whatsapp-bericht naar: +31 612 291 893

Veiligheidsvoorschriften

Lees voordat je het Prowise liftstelsysteem installeert en in gebruik neemt de meegeleverde veiligheidsvoorschriften. Volg eventuele waarschuwingen zorgvuldig op en bewaar de veiligheidsvoorschriften en gebruikershandleiding altijd binnen handbereik.



Table des matières

Consignes d'installation	7	Installation technique de l'élève	28
À qui s'adresser en cas de question ?	7	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Instructions de sécurité	7	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Contenu de l'emballage	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Installation d'écran tactile sur ascenseur	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Réglage de l'élève	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Mise en service de l'élève	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Consignes d'installation

Il convient de bien lire les consignes ci-dessous avant toute installation de l'élève.

- 1 Ce document décrit toutes les combinaisons de produits que vous pouvez installer avec le module principal. Toutes les combinaisons décrites ne s'appliquent pas à votre installation spécifique.
- 2 Le mur doit être perpendiculaire au sol et le sol doit être parfaitement plan.
- 3 L'élève doit être stable en toute circonstance.
- 4 Le mur auquel l'élève sera fixé doit avoir une capacité de charge égale au double du poids de l'écran tactile.
- 5 La charge maximale de l'élève est de 70 kg.
- 6 Dégagez le mur de tout obstacle. Pour éviter tout risque de coincement, une distance minimale de 10 cm à gauche et à droite de l'écran et une distance minimale de 12 cm en dessous doivent être respectées. Dégagez le mur des obstacles pour éviter tout risque de coincement. Une distance minimale de 12 cm autour de l'écran (accessoires inclus) doit être maintenue libre de tout objet.
- 7 Si un conduit de câbles se trouve sur le mur, utilisez le kit d'extension Prowise Wall Lift S pour augmenter de 75 mm la distance entre l'élève et le mur. Le conduit de câbles ne peut en aucun cas se trouver entre 0-10 cm et 48-70 cm du sol en raison des points de fixation de l'élève au mur.
- 8 La prise de courant et tout boîtier UTP doivent se trouver à moins de deux mètres de l'élève. Ils ne doivent pas entraver la libre circulation de l'élève.
- 9 L'alimentation électrique doit être de 100-240 V ~ 50/60 Hz avec une intensité de courant disponible de 6 A.
- 10 Utilisez uniquement le cordon d'alimentation accompagnant le produit.
- 11 Avant d'installer l'élève, lisez attentivement les instructions de sécurité accompagnant le produit.

À qui s'adresser pour vos questions?

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation du système d'élève Prowise, nous vous demandons d'abord de passer en revue les étapes indiquées à la page 28-42.

Faites bien attention aux points suivants :

- L'élève est-il réglé ? Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans la section « Réglage de l'élève ».
- Des objets se trouvent-ils dans la plage de l'élève ?

S'il vous reste néanmoins des questions sur l'installation ou l'utilisation du système d'élève Prowise, vous pouvez bien entendu vous adresser à nos collègues du service clientèle.

- ✉ Envoyez un e-mail à l'adresse service@prowise.com
- ☎ Appelez le: +31 (0)800 5021
- 💬 Envoyez un message WhatsApp au: +31 612 291 893

Consignes de sécurité

Avant d'installer et de mettre en service le système d'élève Prowise, lisez les consignes de sécurité accompagnant le produit. Suivez attentivement les avertissements éventuels et conservez les consignes de sécurité et le mode d'emploi à portée de main.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Sommario

Linee guida per l'installazione	8	Installazione tecnica del sollevatore	28
A chi posso rivolgermi in caso di domande?	8	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Istruzioni per la sicurezza	8	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Cosa c'è nella confezione?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Installazione touchscreen sull'ascensore	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	La corretta regolazione del sollevatore	40
Neo Wall Bracket Module S	26	La messa in uso del sollevatore	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Linee guida per l'installazione

Prima di iniziare l'installazione del sollevatore, è importante seguire le linee guida riportate di seguito.

- 1 Questo documento descrive tutte le combinazioni di prodotti che è possibile installare con il modulo principale. Non tutte le combinazioni descritte si applicheranno alla vostra installazione specifica.
- 2 Il muro deve essere perpendicolare al pavimento e quest'ultimo deve essere in bolla.
- 3 Il sollevatore deve essere sempre e comunque stabile.
- 4 Il muro a cui è fissato il sollevatore deve avere una capacità portante pari al doppio del peso del touchscreen.
- 5 Il carico massimo del sollevatore di base è di 70 kg.
- 6 Libera la parete da qualsiasi ostacolo. Per prevenire il rischio di intrappolamento, deve essere mantenuta una distanza minima di 10 cm a sinistra e a destra dello schermo e una distanza minima di 12 cm sotto. Libera la parete dagli ostacoli per evitare il rischio di intrappolamento. Deve essere mantenuta una distanza minima di 12 cm intorno allo schermo (inclusi gli accessori) libera da oggetti.
- 7 Se è presente una canalina per cavi sulla parete, utilizzare il kit di estensione Prowise Wall Lift S per aumentare la distanza tra il sollevatore e la parete di 75 mm. In nessun caso la canalina per cavi dovrebbe trovarsi tra 0-10 cm e 48-70 cm dal pavimento a causa dei punti di fissaggio dell'ascensore alla parete.
- 8 La presa per la corrente e qualsiasi presa UTP devono trovarsi a meno di due metri dal sollevatore. Ciò non deve bloccare il libero funzionamento del sollevatore.
- 9 L'alimentatore deve funzionare a CA 100-240 V ~ 50/60 Hz con una corrente disponibile di 6A.
- 10 Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione.

📖 Leggere attentamente la guida di sicurezza guida di sicurezza fornita prima di installare il sollevatore.

A chi posso rivolgermi in caso di domande?

In caso di problemi con il sistema di sollevamento Prowise, **alloraprima di tutto vorremmo chiedervi di seguire tutti i passaggi a pagina 28-42.**

Controlla attentamente questi elementi:

- Il sollevatore è stato calibrato? Puoi leggere ulteriori informazioni al riguardo nel capitolo "Regolazione corretta del sollevatore".
- Non ci sono oggetti nell'area del sollevatore?

Nel caso improbabile che tu abbia ancora domande sull'installazione o sull'uso del sistema di sollevamento Prowise, i nostri colleghi del servizio clienti sono ovviamente pronti per te.



Email: service@prowise.com

Chiama al: +31 (0)800 5021

Invia un messaggio WhatsApp al: +31 612 291 893

Istruzioni di sicurezza

Leggere la guida alla sicurezza fornita prima di installare e utilizzare il sistema di sollevamento Prowise. Seguire attentamente tutte le avvertenze e tenere sempre a portata di mano la guida alla sicurezza e il manuale d'uso.



Índice

Instrucciones de instalación	9	Instalación técnica del elevador	28
¿Adónde puedo dirigirme si tengo preguntas?	9	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Instrucciones de seguridad	9	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
¿Qué contiene el paquete?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Instalación de pantalla táctil en el ascensor	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	El ajuste correcto del elevador	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Puesta en funcionamiento del elevador	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Instrucciones de instalación

Antes de empezar a instalar el elevador, es importante que sigas las siguientes instrucciones.

- 1 Este documento describe todas las combinaciones de productos que puede instalar con el módulo principal. No todas las combinaciones descritas se aplicarán a su instalación específica.
- 2 La pared debe estar perpendicular al suelo y el suelo debe estar nivelado.
- 3 El elevador se debe mantener estable en todas las circunstancias.
- 4 La pared a la que se fije el elevador debe tener una capacidad de carga que supere el doble del peso de la pantalla táctil.
- 5 La carga máxima del elevador es de 70 kg.
- 6 Limpie la pared de cualquier obstáculo. Para evitar el riesgo de atrapamiento, se debe mantener una distancia mínima de 10 cm a la izquierda y a la derecha de la pantalla y una distancia mínima de 12 cm debajo. Limpie la pared de obstáculos para evitar el riesgo de atrapamiento. Se debe mantener una distancia mínima de 12 cm alrededor de la pantalla (incluidos los accesorios) libre de objetos.
- 7 Si hay una canaleta de cables en la pared, utiliza el Prowise Wall Lift extension kit S para aumentar la distancia entre el elevador y la pared en 75 mm. La canaleta de cables se debe encontrar a una distancia de entre 0-10 cm y 48-70 cm del suelo en relación con los puntos de fijación del elevador contra la pared.
- 8 La toma de corriente y cualquier enchufe UTP debe estar a una distancia inferior a dos metros del elevador. No se debe bloquear el libre movimiento del elevador.
- 9 La fuente de alimentación debe disponer de CA 100-240V~ 50/60Hz con una intensidad de corriente disponible de 6A.
- 10 Utiliza exclusivamente el cable de corriente suministrado.
- 11 Antes de instalar el elevador, lee atentamente las instrucciones de seguridad suministradas.

¿Adónde puedo dirigirme si tengo preguntas?

Si experimentas problemas con el sistema de elevación Prowise, te pedimos que primero sigas todos los pasos mencionados en la página 28-42.

Comprueba detenidamente estos elementos:

- ¿Se ha calibrado el elevador? Puedes leer más al respecto en el capítulo "El ajuste correcto del elevador".
- ¿No hay objetos que estén al alcance del elevador?

Si todavía tienes alguna pregunta acerca de la instalación o del uso del sistema de elevación Prowise, nuestros compañeros del Servicio de Atención al Cliente estarán encantados de responderla.



Envía un correo electrónico a: service@prowise.com

Llame al: +31 (0)800 5021

Envíe un mensaje de WhatsApp al: +31 612 291 893

Instrucciones de seguridad

Antes de instalar y poner en funcionamiento el sistema de elevación Prowise, lee las instrucciones de seguridad suministradas. Sigue las advertencias con cuidado y ten siempre a mano las instrucciones de seguridad suministradas y el manual del usuario.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Índice

Instruções de instalação	10	Instalação técnica do elevador	28
Onde me posso dirigir em caso de dúvidas?	10	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Instruções de segurança	10	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
O que está na caixa?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Instalação técnica do ecrã tátil no elevador	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Ajuste do elevador	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Utilização do elevador	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Instruções de instalação

Antes de instalar o elevador, siga as instruções seguintes.

- 1 Este documento descreve todas as combinações de produtos que você pode instalar com o módulo principal. Nem todas as combinações descritas se aplicarão à sua instalação específica.
- 2 A parede tem de ser perpendicular ao chão e o chão tem de ser nivelado.
- 3 Certifique-se de que o elevador está sempre estável.
- 4 A parede na qual o elevador está montado deverá possuir o dobro da capacidade de carga do ecrã tátil.
- 5 A carga máxima deste elevador é de 70 kg.
- 6 Limpe a parede de quaisquer obstáculos. Para evitar o risco de aprisionamento, deve ser mantida uma distância mínima de 10 cm à esquerda e à direita da tela e uma distância mínima de 12 cm abaixo. Limpe a parede de obstáculos para evitar o risco de aprisionamento. Deve ser mantida uma distância mínima de 12 cm ao redor da tela (incluindo acessórios) livre de objetos.
- 7 Se uma bandeja de cabos estiver presa à parede, use o kit de extensão Prowise Wall Lift S para aumentar a distância entre a parede e o elevador em 75 mm. Em nenhuma circunstância a bandeja de cabos pode estar localizada entre 0 a 10 cm e 48 a 70 cm do chão. Tal não pode ocorrer porque bloqueia os pontos de montagem do elevador na parede.
- 8 A tomada elétrica e eventual tomada UTP deverão estar num raio de dois metros do ecrã. Não poderão obstruir o movimento do elevador.
- 9 A alimentação de corrente deverá ser de CA 100-240V~ 50/60Hz com corrente de 6A.
- 10 Utilize unicamente o cabo de alimentação fornecido.
- 11 Antes de instalar o elevador, leia cuidadosamente o guia de segurança fornecido.

Onde me posso dirigir em caso de dúvidas?

Se tiver algum problema com o sistema de elevador Prowise, siga primeiro as etapas explicadas na página 28-42.

Preste especial atenção aos seguintes elementos.

- O elevador foi calibrado? Pode consultar as informações de calibração do elevador no capítulo "Ajustar o elevador".
- Existem objetos a bloquear a área do elevador?

Em caso de dúvida adicional sobre a instalação ou utilização do sistema de elevação Prowise, os nossos colegas do departamento de assistência ao cliente poderão ajudá-lo.



Envie um email para: service@prowise.com

Ligue para: +31 (0)800 5021

Envie uma mensagem no WhatsApp para: +31 612 291 893

Requisitos de segurança

Leia cuidadosamente o guia de segurança fornecido antes de instalar e utilizar o sistema de elevação Prowise. Cumpra rigorosamente os avisos e instruções e mantenha o guia de segurança e o manual do utilizador à mão.



Innholdsfortegnelse

Installasjonsveiledning	11	Teknisk installering av heisen	28
Hvor kan jeg gå med spørsmål?	11	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Sikkerhetsinstruksjoner	11	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Hva er i esken?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Berøringsskjerminstallasjon på heis	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Justering av heisen	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Bruk av heisen	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Installasjonsveiledning

Før installering av heisen, vær oppmerksom på følgende veiledning.

- 1 Dette dokumentet beskriver alle produktkombinasjoner du kan installere med hovedmodulen. Ikke alle beskrevne kombinasjoner vil gjelde for din spesifikke installasjon.
- 2 Veggen må være vinkelrett på gulvet og gulvet må være i vater.
- 3 Sørg for at heisen alltid er stabil.
- 4 Veggen som heisen er montert til må ha en lastekapasitet på det dobbelte av vekten til berøringsskjermer.
- 5 Maksimal last for denne heisen er 70 kg.
- 6 Fjern alle hindringer fra veggen. For å forhindre risikoen for innklemming, må en minsteavstand på 10 cm til venstre og høyre for skjermen og minst 12 cm under opprettholdes. Fjern hindringer fra veggen for å forhindre risikoen for innklemming. En minsteavstand på 12 cm rundt skjermen (inkludert tilbehør) må holdes fri for gjenstander.
- 7 Hvis en kabelskuff er festet til veggen, bruker Prowise Wall Lift S utvidelsessett til å øke avstanden mellom veggen og heisen med 75 mm. Kabelskuffen kan ikke under noen omstendigheter plasseres mellom 0–10 cm og 48–70 cm fra bakken. Dette vil nemlig hindre heisens monteringspunkter i veggen.
- 8 Strømuttakene og det potensielle UTP-uttaket skal være innenfor en to meters radius til skjermen. Det må ikke hindre det frie bevegelsesområdet til heisen.
- 9 Strømforsyningen må oppnå AC 100–240V~ 50/60Hz med 6A strøm.
- 10 Bruk kun den medfølgende strømledningen.
- 11 Vennligst les den medfølgende sikkerhetsveiledningen grundig før installering av heisen.

Hvor kan jeg henvende meg dersom jeg har spørsmål?

Hvis du får problemer med Prowise heissystemet, gå først gjennom trinnene som er forklart på side 28–42.

Legg spesielt merke til følgende elementer:

- Har heisen blitt kalibrert? Du kan lese alt om kalibrering av heisen i kapittelet «Justering av heisen».
- Er det noen objekter som blokkerer rekkevidden til heisen?

Dersom du har noen ytterligere spørsmål om installeringen eller bruken av Prowise heissystem, vil kollegene våre i kundeserviceavdelingen gladelig hjelpe.

✉ Send en e-post til: service@prowise.com

☎ Ring til: +31 (0)800 5021

💬 Send en WhatsApp-melding til: +31 612 291 893

Sikkerhetskrav

Les den medfølgende Sikkerhetsveiledningen grundig før du installerer og bruker Prowise heissystem. Følg advarsler og instruksjoner nøye og ha alltid Sikkerhetsveiledningen og Brukermanualen for hånden.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Indhold

Installationsvejledning	12	Teknisk installation af liften	28
Hvem kan jeg stille spørgsmål til?	12	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Sikkerhedsanvisninger	12	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Pakkens indhold	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Teknisk installation på liften	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Tilpasning af liften	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Brug af liften	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Installationsvejledning

Overhold følgende retningslinjer, når du installerer liften.

- 1 Dette dokument beskriver alle produktkombinationer, du kan installere med hovedmodulet. Ikke alle kombinationer, der beskrives, vil være relevante for din specifikke installation.
- 2 Væggen skal være vinkelret på gulvet, og gulvet skal være plant.
- 3 Sørg for, at liften altid er stabil.
- 4 Den væg, som liften monteres på, skal have en belastningskapacitet, der er dobbelt så høj som touchskærmens vægt.
- 4 Den maksimale belastning for lift er 70 kg.
- 5 Fjern alle forhindringer fra væggen. For at forhindre risikoen for fastklemning skal der være en minimumsafstand på 10 cm til venstre og højre for skærmen og mindst 12 cm nedenunder. Fjern forhindringer fra væggen for at forhindre risikoen for fastklemning. Der skal være en minimumsafstand på 12 cm omkring skærmen (inklusive tilbehør) fri for genstande.
- 6 Hvis der er monteret en kabelbakke på væggen, skal du bruge udvidelsessættet til Prowise Wall Lift S til at øge afstanden mellem væggen og liften med 75 mm. Kabelbakken må under ingen omstændigheder være placeret mellem 0-10 cm og 48-70 cm fra jorden. Dette skyldes, at det vil hindre samlingspunkterne for liften på væggen.
- 7 Stikkontakten og det eventuelle UTP-stik skal være placeret inden for radius på to meter fra skærmen. De må ikke hindre liftens frie bevægelsesområde.
- 8 Strømforsyningen skal have AC 100-240V ~ 50/60Hz med 6A strøm.
- 9 Brug kun den medfølgende strømledning.
- 10 Før du installerer liften, skal du læse den medfølgende sikkerhedsvejledning omhyggeligt.

Hvem kan jeg stille spørgsmål til?

Hvis du har problemer med Prowise-lifssystemet, skal du først gennemgå de trin, der er beskrevet på side 28-42.

Vær særlig opmærksom på følgende elementer:

- Er liften blevet kalibreret? Du kan læse alt om kalibrering af liften i kapitlet "Tilpasning af liften".
- Er der genstande, der blokerer liftens bevægelsesområde?

Vores kolleger hos kundeserviceafdelingen står klar, hvis du har yderligere spørgsmål om installation eller brug af Prowise-lifssystemet.



Send en e-mail til: service@prowise.com



Ring til: +31 (0)800 5021



Send en WhatsApp-besked til: +31 612 291 893

Sikkerhedskrav

Læs omhyggeligt den medfølgende Sikkerhedsvejledning inden installation og brug af Prowise-lifssystemet. Følg alle advarsler og instruktioner nøje, og hav altid Sikkerhedsvejledningen og brugervejledningen ved hånden.



Innehållsförteckning

Installationsriktlinjer	13	Teknisk installation av hissen	28
Vart kan jag vända mig med frågor?	13	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Säkerhetsanvisningar	13	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Vad finns det i lådan?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Teknisk installation av pekskärmen på hissen	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Justering av hissen	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Användning av hissen	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Installationsriktlinjer

Innan du installerar hissen ska du observera följande riktlinjer.

- 1 Detta dokument beskriver alla produktkombinationer du kan installera med huvudmodulen. Inte varje beskriven kombination kommer att gälla för din specifika installation.
- 2 Väggen måste vara vinkelrät mot golvet, som måste vara jämnt.
- 3 Säkerställ att hissen alltid är stabil.
- 4 Väggen som hissen ska monteras på behöver ha en bärkraft av pekskärmens dubbla vikt.
- 5 Maximal belastning på denna hiss är 70 kg.
- 6 Rensa väggen från hinder. För att förhindra risken för klämning måste ett minimumsavstånd på 10 cm till vänster och höger om skärmen och minst 12 cm under hållas. Rensa väggen från hinder för att förhindra risken för klämning. Ett minimumsavstånd på 12 cm runt skärmen (inklusive tillbehör) måste hållas fritt från föremål.
- 7 Om en kabelgejd är fäst på väggen ska du använda Prowises Wall Lift S förlängningssatsen för att utöka avståndet mellan väggen och hissen med 75 mm. Under inga förhållanden får kabelgejden befinna sig mellan 0–10 cm och 48–70 cm från marken. Orsaken till detta är att den i så fall kommer att täcka över hissens monteringspunkter i väggen.
- 8 Eluttaget och potentiella UTP-socklar ska befinna sig inom en radie på två meter från skärmen. De får inte förhindra hissens fria rörelse.
- 9 Energiförsörjningen måste garantera en växelspänning på 100–240 V- 50–60 Hz med en strömstyrka på 6 A.
- 10 Använd endast den medföljande strömkabeln.
- 11 Innan hissen installeras måste den tillhandahållna säkerhetsguiden läsas noggrant.

Vart kan jag vända mig med frågor?

Om du upptäcker något problem med Prowise hisssystem, ska du först gå igenom stegen som förklaras på sidan 28–42.

Ägna särskild uppmärksamhet åt följande frågor:

- Har hissen kalibrerats? Du kan läsa allt om kalibrering av hissen i kapitlet "Justering av hissen".
- Finns det något föremål som hindrar hissens rörelse?

Om du har ytterligare frågor om installationen eller användningen av Prowises hisssystem ska du vända dig till vår kundtjänst som kommer att hjälpa dig på allra bästa sätt.



Vänligen skicka ett mejl till: service@prowise.com



Ring till: +31 (0)800 5021



Skicka ett WhatsApp-meddelande till: +31 612 291 893

Säkerhetskrav

Vänligen läs den tillhandahållna säkerhetsguiden noggrant innan installationen och användningen av Prowises hisssystem. Observera följande varningar och anvisningar omsorgsfullt och ha alltid säkerhetsguiden och bruksanvisningen till hands.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Sisällysluettelo

Asennusohjeet	14	Nostimen tekninen asennus	28
Apua ongelmatilanteissa	14	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Turvallisuusohjeet	14	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Pakkauksen sisältö	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Kosketusnäytön tekninen asennus nostimeen	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Nostimen säätäminen	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Nostimen käyttö	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Asennusohjeet

Huomioi seuraavat ohjeet ennen nostimen asennusta.

- 1 Tämä asiakirja kuvaa kaikki tuoteyhdistelmät, jotka voit asentaa päämoduulin kanssa. Kaikki kuvatut yhdistelmät eivät välttämättä sovellu omaan asennukseesi.
- 2 Seinän on oltava pystysuorassa lattiaan nähden, ja lattian on oltava tasainen.
- 3 Varmista, että nostin on aina vakaa.
- 4 Seinän, johon nostin kiinnitetään, kantavuuden on oltava vähintään kaksi kertaa kosketusnäytön painon verran.
- 5 Tämän nostimen enimmäiskuormitus on 70 kg.
- 6 Poista esteet seinästä. Estääksesi juuttumisriskin, on näytön vasemmalle ja oikealle puolelle jätettävä vähintään 10 cm tilaa ja näytön alapuolelle vähintään 12 cm. Poista esteet seinästä estääksesi juuttumisriskin. Vähintään 12 cm tila näytön ympärillä (mukaan lukien lisävarusteet) on pidettävä vapaana esineistä.
- 7 Jos seinään on kiinnitetty kaapelihiylly, käytä Prowise Wall Lift S-jatkosarjaa nostimen asentamiseksi 75 mm kauemmas seinästä. Kaapelihiylly ei saa missään tapauksessa sijaita 0–10 cm:n tai 48–70 cm:n etäisyydellä lattiasta. Tällöin se olisi nostimen kiinnityspisteiden tiellä seinällä.
- 8 Pistorasian ja mahdollisen UTP-liitäntän on oltava kahden metrin etäisyydellä näytöstä. Se ei saa rajoittaa nostimen liikettä.
- 9 Virtalähteen tehon on oltava AC 100–240 V~ 50/60 Hz ja 6 A.
- 10 Käytä vain mukana toimitettua virtajohtoa.
- 11 Lue mukana toimitettu turvaohje ennen nostimen asentamista.

Apua ongelmatilanteissa

Mikäli sinulla on ongelmia Prowise-nostinjärjestelmän kanssa, suosittelemme tutustumaan ensin sivulla 28–42 kuvattuihin vaiheisiin.

Kiinnitä erityistä huomiota seuraaviin:

- Onko nostin kalibroitu? Katso lisätietoja kalibroinnista luvusta Nostimen säätäminen.
- Estävätkö jotkin esineet nostimen liikkeen?

Jos sinulla on kysyttävää Prowise-nostinjärjestelmän asennuksesta tai käytöstä, asiakaspalvelumme auttaa sinua mielellään.

- ✉ Sähköposti: service@prowise.com
☎ Soita numeroon: +31 (0)800 5021
📞 Lähetä WhatsApp-viesti numeroon: +31 612 291 893

Turvallisuusvaatimukset

Lue mukana toimitettu turvaohje huolellisesti ennen Prowise-nostinjärjestelmän asennusta ja käyttöä. Noudata tarkasti varoituksia ja ohjeita. Pidä turvaohje ja käyttöopas aina saatavilla.



Tabl Cynnwys

Canllawiau gosod	15	Gosodiad technegol y lifft	28
Ble fedraf i fynd os oes gen i gwestiynau?	15	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Cyfarwyddiadau diogelwch	15	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Beth sydd yn y blwch?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Gosodiad technegol sgrin gyffwrdd y lifft	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Addasu'r lifft	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Defnyddio'r lifft	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Canllawiau gosod

Cyn gosod y lifft, byddwch yn ymwybodol o'r canllawiau canlynol.

- 1 Mae'r ddogfen hon yn disgrifio'r holl gyfuniadau cynnyrch y gallwch eu gosod gyda'r brif fodiwl. Ni fydd pob cyfuniad a ddisgrifir yn berthnasol i'ch gosodiad penodol.
- 2 Mae'n rhaid i'r wal fod yn berpendicwlar i'r llawr ac mae'n rhaid i'r llawr fod yn lefel.
- 3 Sicrhewch fod y lifft bob amser yn sefydlog.
- 4 Mae'n rhaid i'r wal y mae'r lifft yn cael ei osod arni fod â chapasiti llwyth o ddwbl pwysau'r sgrin gyffwrdd.
- 5 Uchafswm llwyth y lifft hon yw 70 kg.
- 6 Cliriwch unrhyw rwystrau oddi ar y wal. Er mwyn atal y risg o gael eich dal, rhaid cadw pellter lleiaf o 10 cm i'r chwith a'r dde o'r sgrin a lleiafswm o 12 cm oddi tano. Cliriwch y wal rhag rhwystrau i atal y risg o gael eich dal. Rhaid cadw pellter lleiaf o 12 cm o amgylch y sgrin (gan gynnwys ategolion) yn rhydd o wrthrychau.
- 7 Os yw bwrdd cebl wedi'i gysylltu â'r wal, defnyddiwch y pecyn estyniad Prowise Wall Lift S i gynyddu'r pellter rhwng y wal a'r lifft o 75 mm. Ni ellir lleoli'r bwrdd cebl rhwng 0-10 cm a 48-70 cm o'r llawr dan unrhyw amgylchiadau. Y rheswm am hyn yw y bydd wedyn yn rhwystro pwyntiau cydosod y lifft yn y wal.
- 8 Dylai'r pwynt trydan a'r soced UTP posib fod o fewn radiws o ddau fetr o'r sgrin. Ni all rwystro symudiad rhydd y lifft.
- 9 Mae'n rhaid i'r cyflenwad pŵer fod yn 100-240V~ 50/60Hz gyda cherrynt o 6A.
- 10 Defnyddiwch y cordyn pŵer a ddarparwyd yn unig.
- 11 Cyn gosod y lifft, darllenwch y canllaw diogelwch a ddarparwyd yn ofalus.

Ble fedraf i fynd os oes gen i gwestiynau?

Os ydych yn profi unrhyw broblemau gyda system lifft Prowise, gweler y camau sydd wedi eu hegluro ar dudalen 28-42 yn gyntaf.

Talwch sylw manwl i'r elfennau canlynol:

- A yw'r lifft wedi ei galibro? Gallwch ddarllen ynghylch calibro'r lifft yn y bennod "Addasu'r lifft".
- A oes unrhyw wrthrychau yn rhwystro symudiad y lifft?

Os oes gennych chi gwestiynau ychwanegol ynghylch gosod neu ddefnyddio system lifft Prowise, mae ein cydweithwyr yn yr adran Gwasanaethau Cwsmer yn barod i helpu.

✉ Anfonwch e-bost at: service@prowise.com

☎ Ffoniwch i: +31 (0)800 5021

💬 Anfonwch neges WhatsApp i: +31 612 291 893

Gofynion diogelwch

Darllenwch y Canllaw Diogelwch a ddarparwyd yn ofalus cyn gosod a defnyddio system lifft Prowise. Dilynwch y rhybuddion a chyfarwyddiadau yn agos a chadwch Ganllaw Diogelwch a Chanllaw Defnyddiwr wrth law trwy'r amser.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Spis treści

Wskazówki dotyczące instalacji	16	Techniczna instalacja uchwytu	28
Gdzie mogę się zwrócić z pytaniami?	16	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	16	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Co znajduje się w opakowaniu?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Instalacja ekranu dotykowego w windzie	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Ustawianie uchwytu	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Korzystanie z uchwytu	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Wskazówki dotyczące instalacji

Przed zainstalowaniem uchwytu należy wziąć pod uwagę poniższe wskazówki.

- 1 Ten dokument opisuje wszystkie kombinacje produktów, które możesz zainstalować z głównym modulem. Nie każda opisana kombinacja będzie dotyczyć Twojej konkretnej instalacji.
- 2 Ściana musi być prostopadła do podłogi, a podłoga musi być równa.
- 3 Należy upewnić się, że podnośnik jest zawsze stabilny.
- 4 Ściana, na której zamontowany jest uchwyt, musi mieć wytrzymałość dwukrotnie większą niż waga ekranu dotykowego.
- 5 Maksymalne obciążenie tego uchwytu wynosi 70 kg.
- 6 Usuń wszystkie przeszkody ze ściany. Aby zapobiec ryzyku uwięzienia, należy zachować minimalną odległość 10 cm od lewej i prawej strony ekranu oraz co najmniej 12 cm poniżej. Usuń przeszkody ze ściany, aby zapobiec ryzyku uwięzienia. Należy zachować minimalną odległość 12 cm wokół ekranu (w tym akcesoriów) wolną od przedmiotów.
- 7 W przypadku, gdy do ściany przytwierdzony jest kanał kablowy, zwiększ odległość pomiędzy uchwytem a ścianą o 75 mm za pomocą zestawu wysięgnika Prowise Wall Lift S. Pod żadnym pozorem nie można umieszczać kanału kablowego na wysokości 0-10 cm oraz 48-70 cm od podłogi. W takim przypadku mógłby utrudniać dostęp do naściennych punktów montażowych uchwytu.
- 8 Gniazdko zasilania i potencjalne gniazdo UTP powinny znajdować się w promieniu dwóch metrów od ekranu. Nie mogą utrudniać swobodnego ruchu uchwytu.
- 9 Zasilacz musi pobierać prąd przemienny 100-240 V ~ 50/60 Hz o natężeniu 6 A.
- 10 Używaj tylko kabla zasilającego dostarczonego do produktu.
- 11 Przed zainstalowaniem uchwytu należy uważnie przeczytać dostarczoną instrukcję bezpieczeństwa.

Gdzie mogę uzyskać odpowiedzi na moje ewentualne pytania?

Jeżeli napotkasz jakiegokolwiek problemy z systemem uchwytów Prowise lift, w pierwszej kolejności prześlij instrukcje zawarte na stronie 28-42.

Zwróć szczególną uwagę na następujące elementy:

- Czy uchwyt został skalibrowany? Wszystko o kalibracji uchwytu można przeczytać w rozdziale „Dostosowanie uchwytu”.
- Czy jakieś obiekty ograniczają zasięg uchwytu?

W przypadku dodatkowych pytań dotyczących instalacji lub użytkowania systemu uchwytów Prowise lift nasi koledzy z działu obsługi klienta chętnie pomogą.

✉ Wyślij e-mail na adres: service@prowise.com

☎ Zadzwoń pod numer: +31 (0)800 5021

💬 Wyślij wiadomość WhatsApp pod numer: +31 612 291 893

Wymagania dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i użyciem systemu uchwytów Prowise lift należy uważnie przeczytać dołączoną instrukcję bezpieczeństwa. Należy ściśle przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji oraz zawsze mieć przy sobie Instrukcję bezpieczeństwa i Podręcznik użytkownika.



Obsah

Montážní pokyny	17	Technická montáž stojanu	28
Na koho se mám obrátit, pokud mám dotazy?	17	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Bezpečnostní pokyny	17	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Obsah balení	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Technická montáž dotykové obrazovky na stojan	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Seřízení stojanu	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Používání stojanu	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Montážní pokyny

Před montáží stojanu si přečtěte následující pokyny.

- 1 Tento dokument popisuje všechny kombinace produktů, které lze nainstalovat s hlavním modulem. Ne každá popsaná kombinace se bude vztahovat k vaší konkrétní instalaci.
- 2 Stěna musí být kolmá k podlaze a podlaha musí být vodorovná.
- 3 Zajistěte, aby byl zdvihák vždy stabilní.
- 4 Dvojnásobek hmotnosti dotykové obrazovky nesmí přesahovat nosnost zdi, na kterou bude stojan namontován.
- 5 Maximální zatížení tohoto stojanu činí 70 kg.
- 6 Odstraňte všechny překážky ze stěny. Aby se zabránilo riziku uvěznění, musí být zachována minimální vzdálenost 10 cm vlevo a vpravo od obrazovky a minimálně 12 cm pod ní. Odstraňte překážky ze stěny, aby se zabránilo riziku uvěznění. Minimální vzdálenost 12 cm kolem obrazovky (včetně příslušenství) musí být bez předmětů.
- 7 Je-li na stěnu připevněn kabelový žlab, použijte ke zvětšení vzdálenosti mezi stěnou a stojanem v rozsahu 75 mm rozšiřující sadu nástěnného stojanu Prowise. Kabelový žlab nesmí být za žádných okolností umístěn 0–10 cm a 48–70 cm od země. V opačném případě by překážel montážním bodům stojanu ve zdi.
- 8 Síťová zásuvka a případná UTP zásuvka by se měly nacházet do vzdálenosti dvou metrů od obrazovky. Nesmí bránit volnému pohybu stojanu.
- 9 Zdroj napájení musí splňovat parametry 100–240 V stříd., 50/60 Hz, 6 A.
- 10 Používejte pouze dodaný napájecí kabel.
- 11 Před montáží stojanu si pečlivě prostudujte dodané bezpečnostní pokyny.

Na koho se mám obrátit, pokud mám dotazy?

Věnujte zvláštní pozornost následujícím prvkům:

- Byl stojan zkaličován? Vše o kalibraci stojanu naleznete v kapitole „Seřízení stojanu“.
- Brání stojanu v pohybu nějaké objekty?

Pokud máte další dotazy týkající se montáže nebo používání systému stojanu Prowise, rádi vám pomohou naši kolegové z oddělení služeb pro zákazníky.

-  Zašlete e-mail na adresu: service@prowise.com
-  Volejte na: +31 (0)800 5021
-  Pošlete WhatsApp zprávu na: +31 612 291 893

Bezpečnostní požadavky

Než namontujete a začnete používat systém stojanu Prowise, pečlivě si přečtěte přiložené bezpečnostní pokyny. Přísně dodržujte varování a instrukce a bezpečnostní pokyny a uživatelskou příručku vždy ukládejte na dostupném místě.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Obsah

Pokyny na inštaláciu	18	Technická inštalácia zdvíhacieho systému	28
Kde nájdem odpovede na otázky?	18	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Bezpečnostné pokyny	18	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Čo je v škatuli?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Inštalácia dotykovej obrazovky na výťah	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Nastavenie zdvíhacieho systému	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Používanie zdvíhacieho systému	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Pokyny na inštaláciu

Pred inštaláciou zdvíhacieho systému si pozrite nasledujúce pokyny.

- 1 Tento dokument popisuje všetky kombinácie produktov, ktoré môžete nainštalovať s hlavným modulom. Nie každá popísaná kombinácia sa bude vzťahovať na vašu konkrétnu inštaláciu.
- 2 Stena musí byť kolmá k podlahe a podlaha musí byť vodorovná.
- 3 Zaistite, aby bol zdvihák vždy stabilný.
- 4 Stena, na ktorú budete montovať zdvíhací systém, musí mať nosnosť, ktorá sa rovná aspoň dvojnásobku hmotnosti dotykovej obrazovky.
- 5 Maximálne zaťaženie tohto zdvíhacieho systému je 70 kg.
- 6 Odstráňte všetky prekážky zo steny. Aby ste predišli riziku uviaznutia, musí byť zachovaná minimálna vzdialenosť 10 cm vľavo a vpravo od obrazovky a minimálne 12 cm pod ňou. Odstráňte prekážky zo steny, aby ste predišli riziku uviaznutia. Minimálna vzdialenosť 12 cm okolo obrazovky (vrátane príslušenstva) musí byť bez predmetov.
- 7 Ak je káblová zásuvka pripevnená k stene, na zväčšenie vzdialenosti medzi stenou a zdvíhacím systémom o 75 mm použite predlžovaciu súpravu Prowise Wall Lift S. Káblová zásuvka sa za žiadnych okolností nesmie nachádzať vo vzdialenosti od 0 - 10 cm do 48 - 70 cm od zeme. Je to preto, že potom bude prekážať montážnym bodom zdvíhacieho systému v stene.
- 8 Elektrická zásuvka a potenciálna zásuvka UTP musia byť v okruhu maximálne dva metre od obrazovky. Nesmú brániť voľnému pohybu zdvíhacieho systému.
- 9 Napájanie z elektrickej siete musí mať hodnotu napätia AC 100 až 240 V ~ 50/60 Hz a hodnota prúdu musí byť 6 A.
- 10 Používajte len dodávaný napájací kábel.
- 11 Pred inštaláciou zdvíhacieho systému si pozorne prečítajte dodané bezpečnostné pokyny.

Kde nájdem odpovede na otázky?

Ak máte nejaké problémy so zdvíhacím systémom Prowise, najskôr si prečítajte kroky uvedené na strane 28-42.

Osobitnú pozornosť venujte nasledujúcim prvkom:

- Bola vykonaná kalibrácia zdvíhacieho systému? Všetko o kalibrácii zdvíhacieho systému nájdete v kapitole „Nastavenie zdvíhacieho systému“.
- Bránia pohybu zdvíhacieho systému nejaké predmety?

V prípade akýchkoľvek ďalších otázok týkajúcich sa inštalácie alebo použitia zdvíhacieho systému Prowise vám radi pomôžu naši kolegovia z oddelenia služieb zákazníkom.

- ✉ Zašlite e-mail na adresu: service@prowise.com
- ☎ Volajte na: +31 (0)800 5021
- 💬 Pošlite WhatsApp správu na: +31 612 291 893

Bezpečnostné požiadavky

Pred inštaláciou a používaním zdvíhacieho systému Prowise si pozorne prečítajte dodané Bezpečnostné pokyny. Dôsledne dodržiavajte varovania a pokyny a vždy majte poruke Bezpečnostné pokyny a Používateľskú príručku.



Cuprins

Instrucțiuni de instalare	19	Instalarea tehnică a liftului	28
Cu cine pot discuta dacă am întrebări?	19	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Instrucțiuni privind siguranța	19	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Ce se află în cutie?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Instalarea tehnică a ecranului tactil al liftului	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Reglarea liftului	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Utilizarea liftului	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Instrucțiuni de instalare

Înainte de a instala liftul, citiți următoarele instrucțiuni și asigurați-vă că le urmați întocmai.

- 1 Acest document descrie toate combinațiile de produse pe care le puteți instala cu modulul principal. Nu fiecare combinație descrisă se va aplica la instalarea dvs. specifică.
- 2 Peretele trebuie să fie perpendicular pe podea, iar podeaua trebuie să fie orizontală.
- 3 Asigurați-vă că liftul este întotdeauna stabil.
- 4 Peretele pe care este montat liftul trebuie să aibă o capacitate portantă echivalentă cu dublul greutății ecranului tactil.
- 5 Sarcina maximă a acestui lift este de 70 kg.
- 6 Curățați peretele de orice obstacol. Pentru a preveni riscul de blocare, trebuie menținută o distanță minimă de 10 cm în stânga și în dreapta ecranului și o distanță minimă de 12 cm sub acesta. Curățați peretele de obstacole pentru a preveni riscul de blocare. O distanță minimă de 12 cm în jurul ecranului (inclusiv accesoriile) trebuie să fie liberă de obiecte.
- 7 Dacă de perete este atașat un suport pentru cablu, utilizați Prowise Wall Lift extension kit S, pentru a mări cu 75 mm distanța dintre perete și lift. În nicio împrejurare suportul pentru cablu nu poate fi amplasat între 0 și 10 cm și între 48 și 70 cm față de sol. Acest lucru se datorează faptului că atunci aceasta va obstrucționa punctele de asamblare ale liftului pe perete.
- 8 Priza de curent și potențiala priză UTP trebuie să se afle pe o rază de doi metri față de ecran. Nu trebuie să blocheze mișcările libere ale liftului.
- 9 Alimentarea de la rețea trebuie să atingă AC 100-240V~ 50/60Hz cu un curent de 6 A.
- 10 Folosiți doar cablul de alimentare furnizat.
- 11 Înainte de a instala liftul, citiți cu atenție ghidul de siguranță inclus.

Cu cine pot discuta dacă am întrebări?

În cazul în care aveți orice problemă cu Prowise lift system, vă rugăm să parcurgeți mai întâi pașii explicați la pagina 28-42.

Acordați o atenție specială următoarelor elemente:

- Liftul a fost calibrat? Puteți citi toate informațiile despre calibrarea liftului în capitolul Reglarea liftului.
- Există obiecte care împiedică deplasarea liftului?

Dacă aveți întrebări suplimentare despre instalarea sau utilizarea Prowise lift system, colegii noștri de la departamentul de Asistență clienți vă vor ajuta cu plăcere.



Vă rugăm să trimiteți un e-mail la adresa: service@prowise.com



Sunați la: +31 (0)800 5021



Trimiteți un mesaj WhatsApp la: +31 612 291 893

Cerințe privind securitatea

Citiți cu atenție Ghidul de siguranță inclus, înainte de a instala și utiliza Prowise lift system. Respectați cu strictețe avertismentele și instrucțiunile și păstrați întotdeauna Ghidul de siguranță și manualul de utilizare la îndemână.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Tartalomjegyzék

Telepítési útmutató	20	Az emelő műszaki telepítése	28
Kihez fordulhatok, ha kérdésem van?	20	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Biztonsági utasítások	20	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
A doboz tartalma	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Az Érintőképernyő telepítése a liftre	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Az emelő beállítása	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Az emelő használata	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Telepítési útmutató

Az emelő telepítése előtt olvassa el az alábbi irányelveket.

- 1 Ez a dokumentum leírja az összes termékkombinációt, amelyeket a fő modullal telepíthet. Nem minden leírt kombináció alkalmazható a konkrét telepítésre.
- 2 A falnak merőlegesnek kell lennie a padlóra, és a padlónak vízszintesnek kell lennie.
- 3 Biztosítsa, hogy a lift mindig stabil legyen.
- 4 A fal teherbíró képességének, amelyre az emelő van felszerelve, kétszeresének kell lennie az érintőképernyő súlyának.
- 5 Az emelő maximális teherbírása 70 kg.
- 6 Tisztítsa meg a falat az akadályoktól. A beszorulás elkerülése érdekében a képernyő bal és jobb oldalán legalább 10 cm, alatta pedig legalább 12 cm távolságot kell tartani. Tisztítsa meg a falat az akadályoktól a beszorulás elkerülése érdekében. A képernyő (beleértve a tartozékokat) körül legalább 12 cm távolságot kell tartani a tárgyaktól.
- 7 Ha kábeltálcát rögzítettek a falra, akkor használja a Prowise Wall Lift Extension kit S terméket a fal és az emelő közötti távolság megnövelésére 75 mm-nyivel. Semmilyen esetben sem lehet 0-10 cm-es és 48-70 cm-es távolságra elhelyezni a kábeltálcát a talajtól. Mindezt azért, mert így akadályozná az emelő szerelési pontjait a falon.
- 8 A fali csatlakozóaljzatnak és a potenciális UTP-aljzatnak a képernyő két méteres sugarú körében kell lennie. Nem akadályozhatja az emelő szabad mozgását.
- 9 Az áramellátásnak 6 A áramerősséggel kell 100–240 V ~ 50/60 Hz-es váltakozó áramot biztosítania.
- 10 Kizárólag a mellékelt hálózati kábelt használja.
- 11 Az emelő telepítése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági útmutatót.

Kihez fordulhatok, ha kérdésem van?

A Prowise lift system emelőrendszerrel kapcsolatos bármilyen probléma esetén kérjük, hogy először olvassa végig a(z) 28–42 oldalon ismertetett lépéseket.

Fordítson különös figyelmet az alábbi elemekre:

- Az emelő kalibrálása megtörtént? „Az emelő beállítása” című részben található információkat az emelő kalibrálásával kapcsolatban.
- Vannak akadályt okozó tárgyak az emelő hatótávjában?

Ha további kérdések merülnének fel a Prowise lift system emelőrendszer telepítésével vagy használatával kapcsolatban, az Ügyfélszolgálat munkatársai örömmel állnak rendelkezésére.

-  Az alábbi elérhetőséget használhatja: service@prowise.com
-  Hívja a: +31 (0)800 5021 számot
-  Küldjön WhatsApp üzenetet ide: +31 612 291 893

Biztonsági követelmények

Kérjük, figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági útmutatót, mielőtt telepítené és használná a Prowise lift system emelőrendszert.

Kérjük, körültekintő módon kövesse a figyelmeztetéseket és utasításokat, és mindig tartsa kéznél a biztonsági útmutatót és a használati utasítást.



Turiny

Montavimo gairės	21	Keltuvo montavimo instrukcijos	28
Kur kreiptis, jei turiu klausimų?	21	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Saugos instrukcijos	21	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Kas yra pakuotėje?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Lietimo ekrano diegimas lifte	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Keltuvo reguliavimas	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Keltuvo reguliavimas	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Montavimo gairės

Prieš montuodami keltuą, atsižvelkite į šias gaires.

- Šis dokumentas aprašo visas produktų kombinacijas, kurias galite įdiegti su pagrindiniu moduli. Ne kiekviena aprašyta kombinacija taikoma jūsų konkrečioms įrenginiams.
- Siena turi būti statmena grindims, o grindys turi būti lygios.
- Pasirūpinkite, kad keltuvas visada būtų stabilus.
- Sienos, prie kurios montuojamas keltuvas, keliamoji galia turi būti dvigubai didesnė už jutiklinio ekrano.
- Maksimali šio keltuvo keliamoji galia yra 70 kg.
- Pašalinkite visus kliūtis nuo sienos. Siekiant išvengti įstrigimo rizikos, kairėje ir dešinėje ekrano pusėje turi būti palaikomos minimalus 10 cm atstumas ir minimalus 12 cm žemiau. Pašalinkite kliūtis nuo sienos, kad išvengtumėte įstrigimo rizikos. Minimalus 12 cm atstumas aplink ekraną (įskaitant priedus) turi būti laisvas nuo daiktų.
- Jei kabelio padėklas pritvirtintas prie sienos, naudokite „Prowise Wall Lift S“ praplėtimo rinkinį, kad padidintumėte atstumą tarp sienos ir keltuvo 75 mm. Jokiais atvejais kabelio padėklas negali būti nuo 0–10 cm iki 48–70 cm nuo žemės. Taip yra todėl, kad tokiu atveju jis užstos keltuvo montavimo prie sienos taškus.
- Maitinimo lizdas ir UTP lizdas turi būti dviejų metrų spinduliu nuo ekrano. Jis negali kliudyti laisvam keltuvo judėjimui.
- Maitinimo šaltinis turi tiekti AC 100–240 V~ 50/60 Hz ir 6 A srovę.
- Naudokite tik pridedamą maitinimo laidą.
- Prieš montuodami keltuą, atidžiai perskaitykite pridedamą saugos vadovą.

Kur kreiptis, jei turiu klausimų?

Jei jums kiltų problemų dėl „Prowise“ keltuvo sistemos, pirmiausia atlikite veiksmus, nurodytus 28–42 psl.

Atkreipkite ypatingą dėmesį į toliau nurodytus aspektus.

- Ar keltuvas sukalibruotas? Apie keltuvo kalibravimą galite sužinoti skyriuje „Keltuvo reguliavimas“.
- Ar keltuvui judėti neklaido pašaliniai objektai?

Jei turite papildomų klausimų apie „Prowise“ keltuvo sistemos montavimą, mūsų kolegos iš klientų aptarnavimo skyriaus pasiruošę jums padėti.

-  Rašykite el. paštu: service@prowise.com
-  Skambinkite į: +31 (0)800 5021
-  Siųskite WhatsApp žinutę į: +31 612 291 893

Saugos reikalavimai

Prieš montuodami ir naudodami „Prowise“ keltuvo sistemą, perskaitykite pridedamą saugos vadovą. Vadovaukitės įspėjimais ir instrukcijomis bei visada turėkite po ranka saugos vadovą ir naudotojo vadovą.



04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

Satura rādītājs

Uzstādīšanas norādījumi	22	Pacelāja tehniskā uzstādīšana	28
Kur vērsties, ja man ir jautājumi?	22	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Drošības norādījumi	22	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Kas ir iepakojumā?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Pieskāriena ekrāna uzstādīšana liftā	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Pacelāja regulēšana	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Pacelāja lietošana	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Uzstādīšanas norādījumi

Before installing the lift, please beware of the following guidelines.

- 1 Šis dokuments apraksta visas produktu kombinācijas, kuras varat instalēt ar galveno moduli. Ne katrs aprakstītais kombinācija attiecas uz jūsu konkrēto instalāciju.
- 2 Sienai ir jābūt perpendikulāri grīdai, un grīdai ir jābūt līdzenai.
- 3 Gādājiet, lai pacelājs vienmēr stabili stāvētu.
- 4 Sienas, pie kuras tiek uzstādīts pacelājs, kravnesībai divkārt jāpārsniedz skārienekrāna svārs.
- 5 Šī pacelāja maksimālā noslodze ir 70 kg.
- 6 Notīriet sienu no jebkādiem šķēršļiem. Lai novērstu iestrēgšanas risku, jānodrošina vismaz 10 cm attālums pa kreisi un pa labi no ekrāna un vismaz 12 cm zem tā. Notīriet sienu no šķēršļiem, lai novērstu iestrēgšanas risku. Vismaz 12 cm attālumā ap ekrānu (ieskaitot piederumus) jābūt brīvam no priekšmetiem.
- 7 Ja kabeļa ietvars ir piestiprināts pie sienas, izmantojiet Prowise Wall Lift extension kit S, lai palielinātu attālumu starp sienu un pacelāju līdz 75 mm. Nekādā gadījumā nenovietojiet kabeļa ietvaru 0–10 cm un 48–70 cm augstumā virs grīdas. Tādējādi tiktu aizsegti pacelāja montāžas punkti sienā.
- 8 Kontaktligzdai un iespējamai UTP ligzdai jābūt divu metru rādiusā no ekrāna. Tā nedrīkst ierobežot pacelāja kustības brīvo diapazonu.
- 9 Barošanas avotam jānodrošina 100–240 V maiņstrāva (~50/60 Hz) ar 6 A strāvu.
- 10 Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto barošanas kabeli.
- 11 Pirms pacelāja uzstādīšanas rūpīgi izlasiet komplektācijā iekļauto drošības pamācību.

Kur vērsties, ja man ir jautājumi?

Ja jums rodas jebkādas problēmas saistībā ar Prowise lift system, vispirms skatiet darbības, kas norādītas 28–42. lappusē.

Pievērsiet īpašu uzmanību tālāk minētajiem aspektiem.

- Vai pacelājs ir kalibrēts? Informāciju par pacelāja kalibrēšanu lasiet nodaļā "Pacelāja regulēšana".
- Vai pacelāja darbības diapazonā ir kādi priekšmeti?

Ja jums ir papildu jautājumi par Prowise lift system uzstādīšanu vai lietošanu, mūsu kolēģi klientu apkalpošanas nodaļā labprāt jums palīdzēs.

✉ Lūdzu, sūtiet e-pasta ziņojumu uz adresi service@prowise.com
☎ Zvaniet uz: +31 (0)800 5021
💬 Nosūtiet WhatsApp ziņu uz: +31 612 291 893

Drošības prasības

Pirms Prowise lift system uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet komplektācijā iekļauto drošības pamācību. Rīkojieties saskaņā ar brīdinājumiem un norādījumiem un vienmēr turiet drošības pamācību un lietotāja rokasgrāmatu pieejamā vietā.



Sisukord

Paigaldusjuhised	23	Tõstuki paigaldamise tehniline teave	28
Kuhu küsimuste korral pöörduda?	23	Neo Wall Lift + Wall Bracket	28
Ohutusjuhised	23	Neo Wall Lift + Wall Extension Kit	32
Kas yra pakuotėje?	24	Neo Mobile Lift	36
Neo Main Module S	24	Puutetundliku ekraani paigaldamine liftis	38
Neo Mobile Wheel Base Module S	25	Tõstuki reguleerimine	40
Neo Wall Bracket Module S	26	Tõstuki reguleerimine	41
Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket	26		
Neo Wall Extension Kit S – Complete	27		

Paigaldusjuhised

Enne tõstuki paigaldamist arvestage järgnevat.

- 1 See dokument kirjeldab kõiki tootekombinatsioone, mida saate paigaldada põhimooduliga. Mitte iga kirjeldatud kombinatsioon ei kehti teie konkreetse paigalduse kohta.
- 2 Sein peab olema pörandaga risti ja pörand peab olema horisontaalne.
- 3 Hoolitsege selle eest, et tõstuk oleks alati stabiilne.
- 4 Seina, mille külge tõstuk paigaldatakse, kandevõime peab olema kaks korda suurem kui on puutekraani kaal.
- 5 Selle tõstuki suurim lubatud koormus on 70 kg.
- 6 Eemaldage seinast kõik takistused. Takerdumise riski vältimiseks peab ekraani vasakul ja paremal küljel olema vähemalt 10 cm kaugus ja all vähemalt 12 cm kaugus. Eemaldage seinast takistused, et vältida takerdumise riski. Ekraani (koos tarvikutega) ümber peab olema vähemalt 12 cm vaba ruumi.
- 7 Kui seinale on kinnitatud kaablirenn, siis kasutage tõstuki Prowise Wall Lift S pikenduskomplekti, et suurendada vahemaad seina ja tõstuki vahel 75 mm. Kaablirenn ei tohi ühelgi juhul asuda pörandas suhtes asuda kõrguste vahemikes 0–10 cm ja 48–70 cm. Nendel kõrgustel segab see seinale paigaldatava tõstuki koostupunkte.
- 8 Toitepistik ja võimalik UTP-pesa peaksid asuma ekraanist maksimaalselt 2 m kaugusel. Tõstuki vaba liikumistee ei tohi olla takistatud.
- 9 Kasutada tuleb 6 A vooluga 100–240 V ~ 50/60 Hz vahelduvvoolu toitevarustust.
- 10 Kasutada tohib ainult komplekti kuuluvat toitejuhet.
- 11 Enne tõstuki paigaldamist lugege hoolikalt läbi kaasasolevad ohutusjuhised.

Kuhu küsimuste korral pöörduda?

Kui teil on täiendavaid küsimusi Prowise'i tõstesüsteemi kohta, soovitame teil esmalt tutvuda etappidega, mida on kirjeldatud leheküljel 28–42.

Pöörake erilist tähelepanu järgnevale.

- Kas tõstuk on kalibreeritud? Tõstuki kalibreerimist kirjeldatakse peatükis „Tõstuki reguleerimine”.
- Kas tõstuki liikumistee on takistus?

Kui teil on täiendavaid küsimusi Prowise'i tõstesüsteemi paigaldamise või kasutamise kohta, aitavad meie klienditeenindusosakonna töötajad teid meelsasti.

- ✉ Saatke e-kiri aadressil: service@prowise.com
- ☎ Helista numbrile: +31 (0)800 5021
- 💬 Saada WhatsApp sõnum numbrile: +31 612 291 893

Ohutusnõuded

Enne Prowise'i tõstesüsteemi paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolevad ohutusjuhised hoolikalt läbi. Järgige hoiatusi ja juhiseid rangelt ning hoidke ohutusjuhised ja kasutusjuhend alati käepärast.



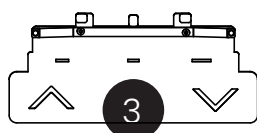
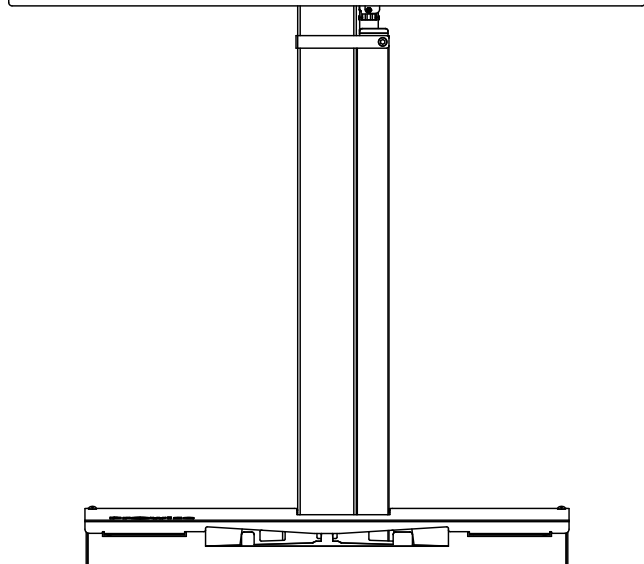
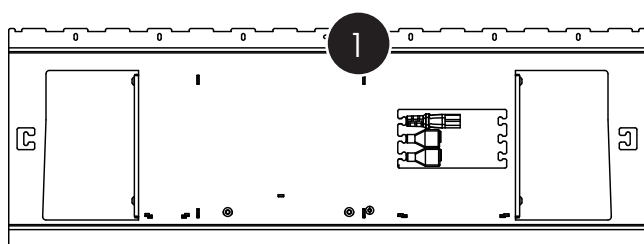
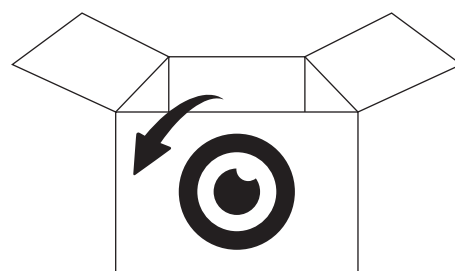
04	EN
05	DE
06	NL
07	FR
08	IT
09	ES
10	PT
11	NO
12	DA
13	SV
14	FI
15	CY
16	PL
17	CS
18	SK
19	RO
20	HU
21	LT
22	LV
23	ET

What's in the box?

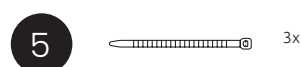
DE Lieferumfang | **NL** Wat zit er in de verpakking? | **FR** Contenu de l'emballage | **IT** Cosa è incluso nella confezione? | **ES** ¿Qué contiene el paquete? | **PT** Na caixa | **NO** Hva er i esken? | **DA** Pakkens indhold | **SV** Vad finns det i lådan? | **FI** Pakkauksen sisältö | **CY** Beth sydd yn y blwch? | **PL** Co znajduje się w opakowaniu? | **CS** Obsah balení | **SK** Čo je v škatuli? | **RO** Ce se află în cutie? | **HU** A doboz tartalma | **LT** Kas yra pakuotėje? | **LV** Kas ir iepakojumā? | **ET** Pakendi sisu

Prowise Neo Main Module S

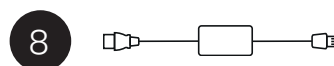
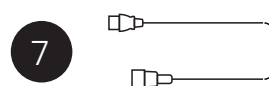
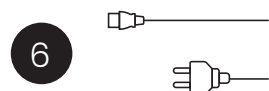
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 1x Main Module | 7 1x C13 - C14 power cord |
| 2 2x Vesa brackets | 8 1x Uart cable |
| 3 1x Foot control | 9 1x Safety instructions |
| 4 2x M5 x 20 hexagon socket screw | 10 1x User manual |
| 5 3x Tiewrap | |
| 6 1x AC power cord | |



2x

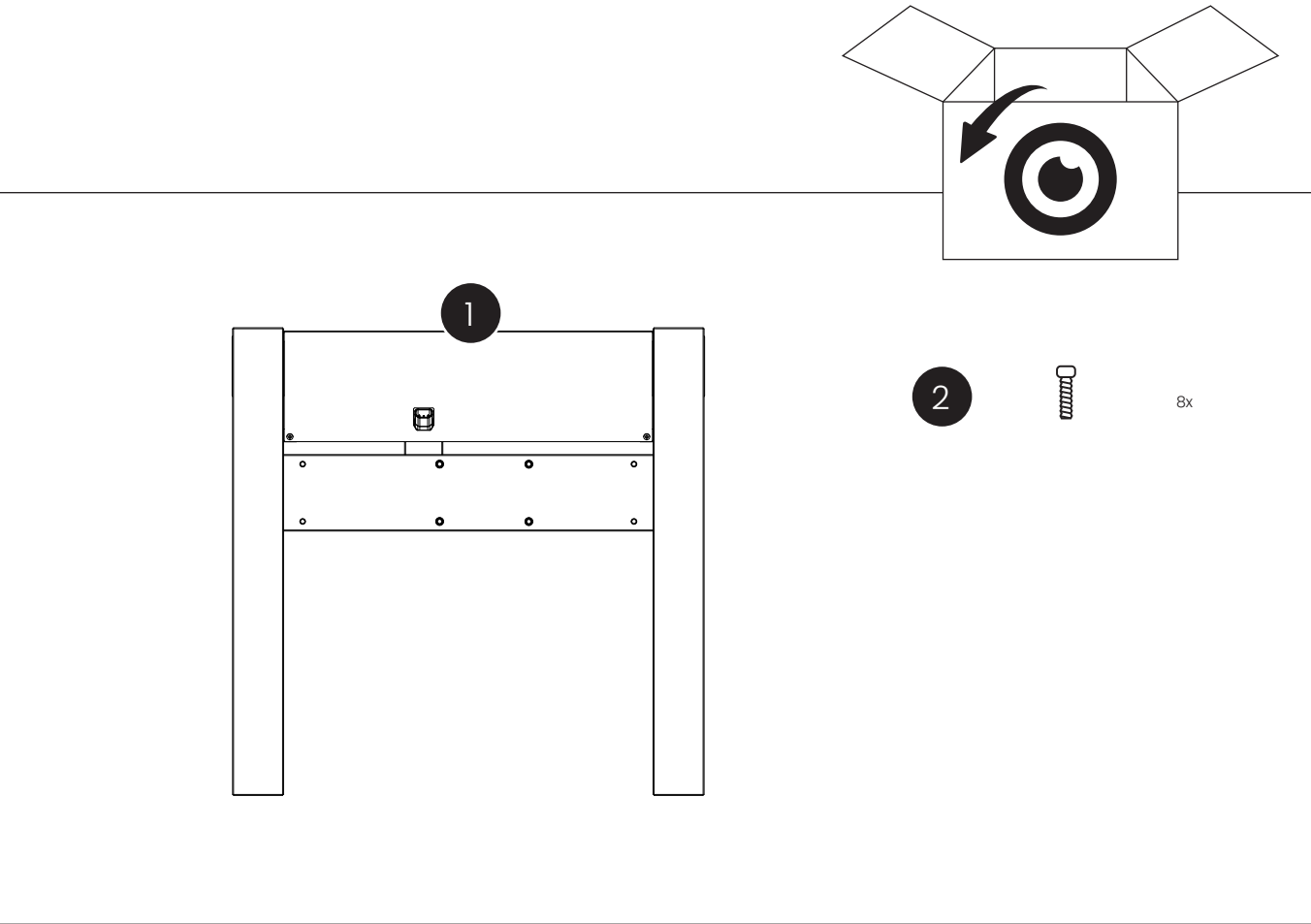


3x



Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S

- 1 1x Mobile Wheel Base Module
- 2 8x M8 X 20 hexagon socket screw



Prowise Neo Wall Bracket Module S

- 1

1x Wall Bracket Module
- 2

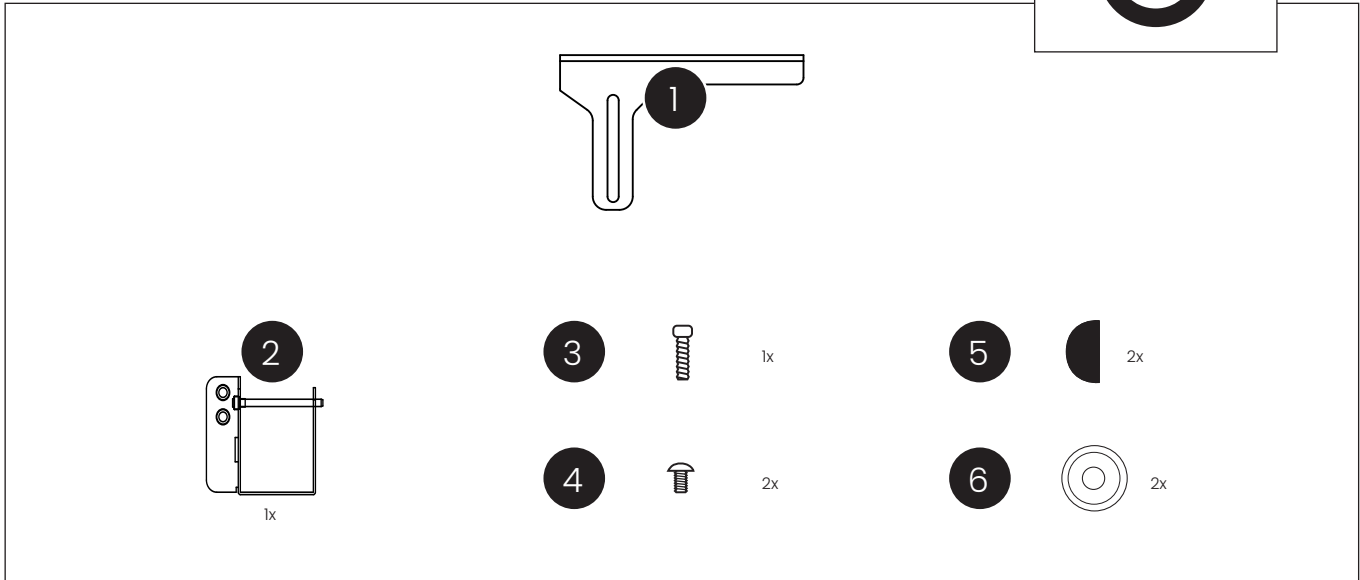
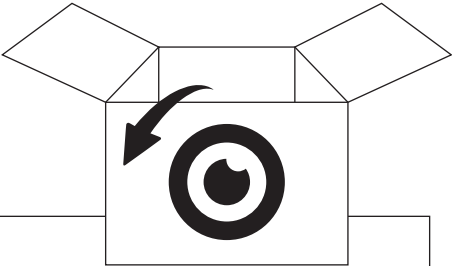
1x Column Bracket
- 3

1x M6 X 80 hexagon socket screw
- 4

2x M8 X 10 hexagon socket screw
- 5

4x Finishing cap
- 6

4x Ring for finishing cap



Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top Bracket

- 1

1x Wall Extension Kit top
- 2

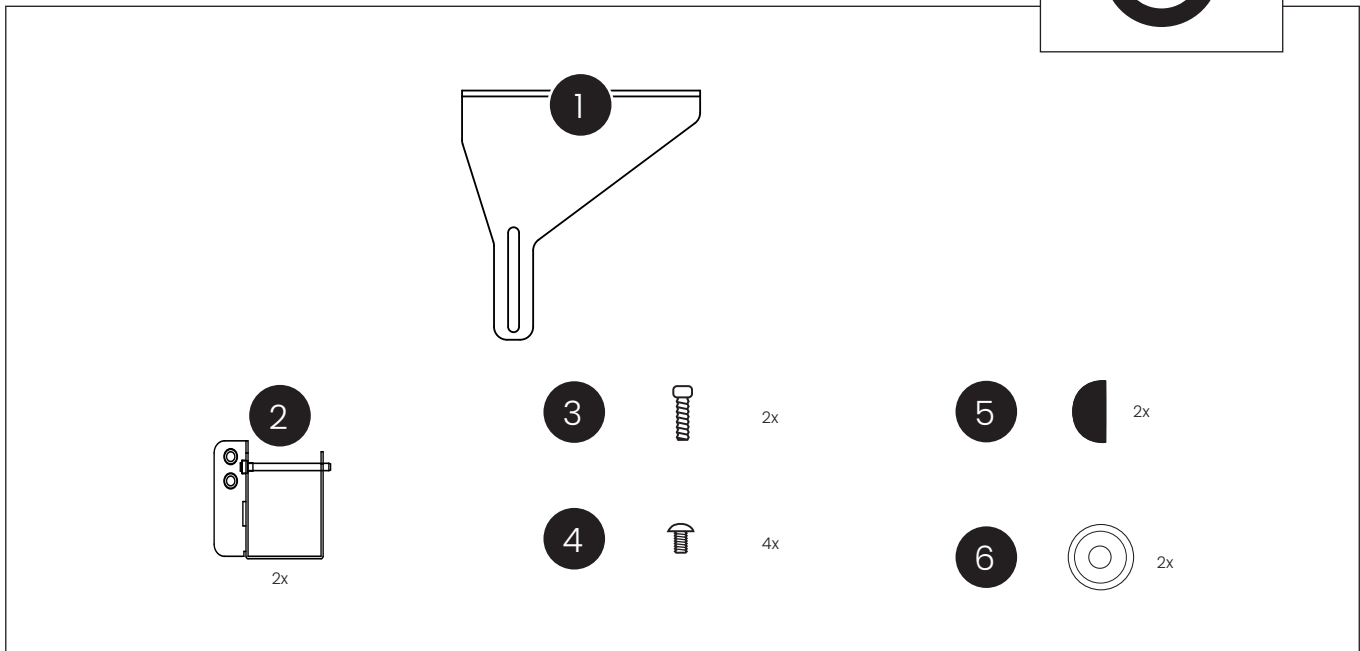
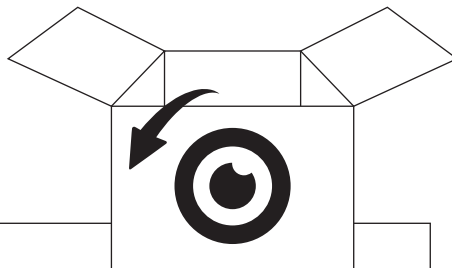
2x Column Bracket
- 3

2x M6 X 80 hexagon socket screw
- 4

4x M8 X 10 hexagon socket screw
- 5

7x Finishing cap
- 6

7x Ring for finishing cap



Prowse Neo Wall Extension Kit S – Complete

- 1

1x Wall Extension Kit bottom
- 2

1x Wall Extension Kit top
- 3

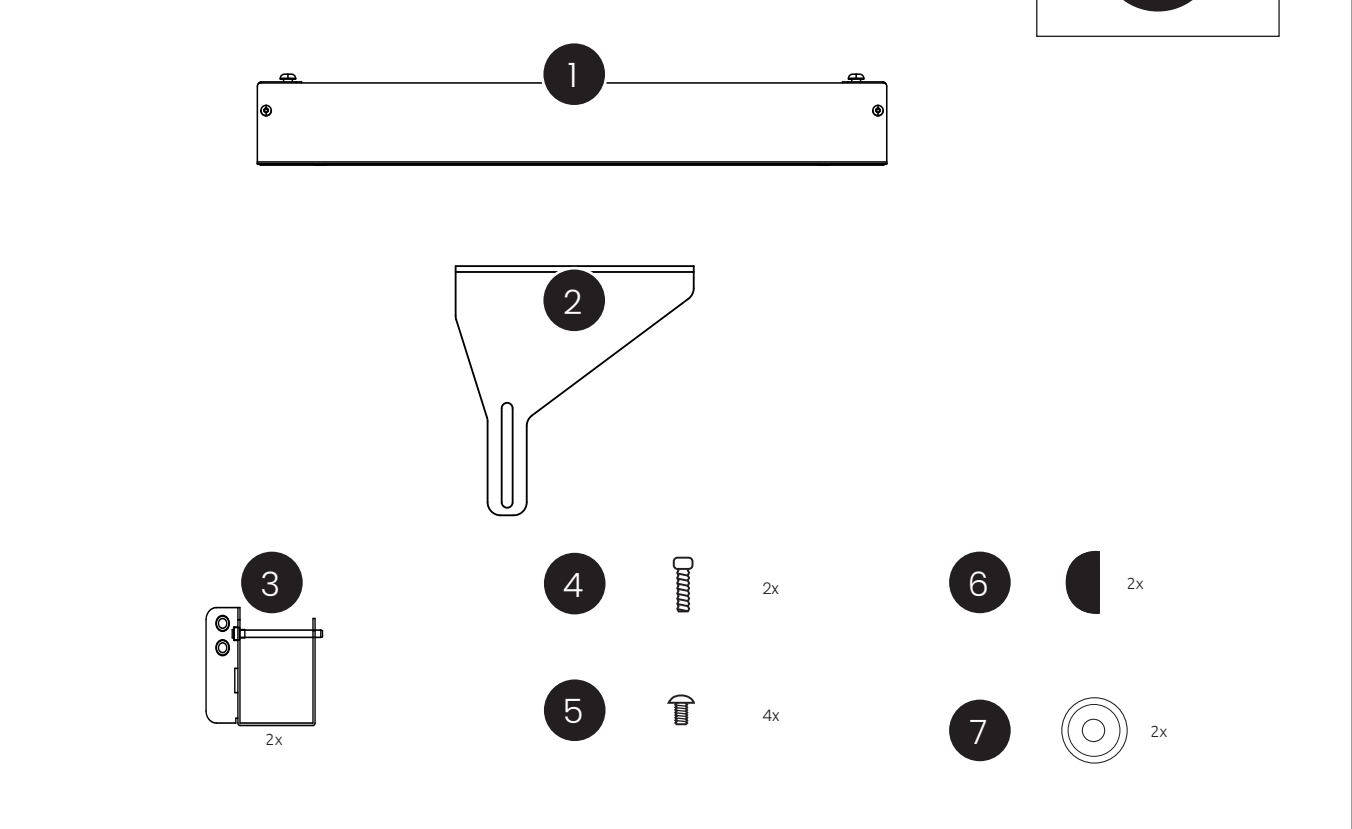
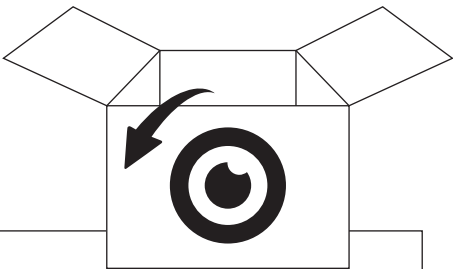
2x Column Bracket
- 4

2x M6 X 80 hexagon socket screw
- 5

4x M8 X 10 hexagon socket screw
- 6

7x Finishing cap
- 7

7x Ring for finishing cap



EN
DE
NL
FR
IT
ES
PT
NO
DA
SV
FI
CY
PL
CS
SK
RO
HU
LT
LV
ET

Technical installation of the lift

DE Technische Installation des Lifts | NL Technische installatie van de lift | FR Installation technique de l'élévateur | IT Installazione tecnica del sollevatore | ES Instalación técnica del elevador | PT Instalação técnica do elevador | NO Teknisk installering av heisen | DA Teknisk installation af liften | SV Teknisk installation av hissen | FI Nostimen tekninen asennus | CY Gosodiad technegol o'r lifft | PL Techniczna instalacja uchwytu | CS Technická montáž stojanu | SK Technická inštalácia zdvíhacieho systému | RO Instalarea tehnică a liftului | HU Az emelő műszaki telepítése | LT Keltuvo montavimo instrukcijos | LV Pacēlāja tehniskā uzstādīšana | ET Tõstuki paigaldamise tehniline teave

Neo Wall Lift + Wall Bracket

Products you need

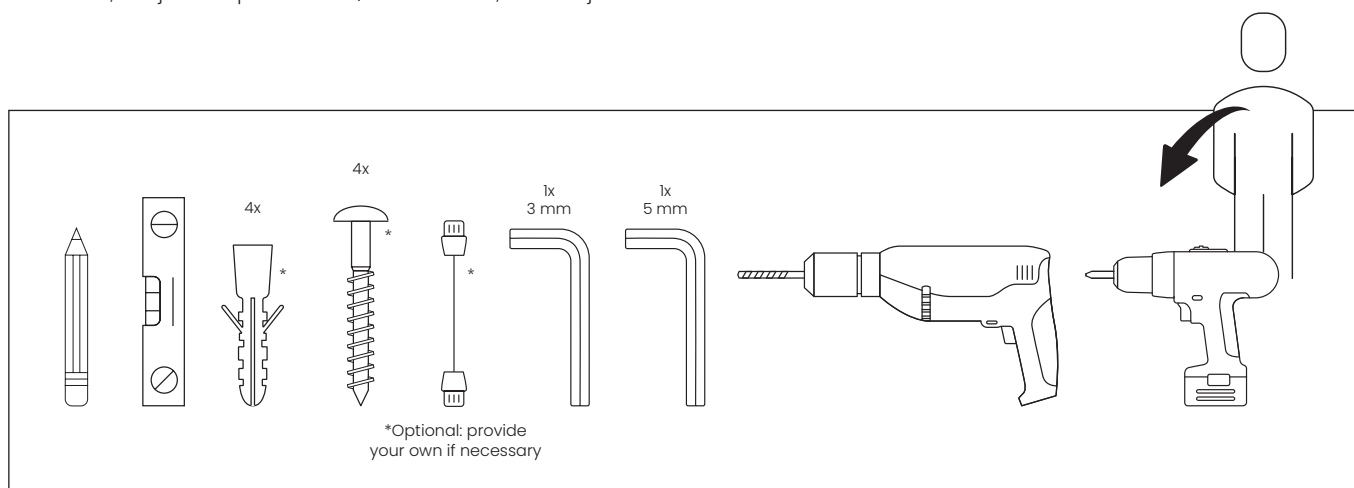
DE Produkte, die du brauchst | NL Producten die je nodig hebt | FR Produits dont vous avez besoin | IT Prodotti di cui hai bisogno | ES Productos que necesitas | PT Produtos de que você precisa | NO Produkter du trenger | DA Produkter du har brug for | SV Produkter du behöver | FI Tarvitsemasi tuotteet | CY Cynhyrchion sydd eu hangen | PL Produkty, których potrzebujesz | CS Produkty, které potřebujete | SK Produkty, ktoré potrebujete | RO Produse de care ai nevoie | HU Termékek, amelyekre szükséged van | LT Produktai, kurių jums reikia | LV Preces, kas jums nepieciešamas | ET Tooted, mida vajate

Prowise Neo Main Module S PW.1.21011.0000

Prowise Neo Wall Bracket Module S PW.1.21011.0003

Tools you need

DE Werkzeuge, die du brauchst | NL Gereedschap dat je nodig hebt | FR Outils dont vous avez besoin | IT Strumenti di cui hai bisogno | ES Herramientas que necesitas | PT Ferramentas de que você precisa | NO Verktøy du trenger | DA Værktøjer du har brug for | SV Verktyg du behöver | FI Tarvitsemasi työkalut | CY Offer sydd eu hangen | PL Narzędzia, których potrzebujesz | CS Nástroje, které potřebujete | SK Nástroje, ktoré potrebujete | RO Unelte de care ai nevoie | HU Eszközök, amelyekre szükséged van | LT Įrankiai, kurių jums reikia | LV Instrumenti, kas jums nepieciešami | ET Tööriistad, mida vajate



* Appropriate screws (4x) and potentially plugs (4x) for the relevant wall.

* Geeignete Schrauben (4x) und, falls erforderlich, Dübel (4x) für die betreffende Wand.

* Geschikte schroeven (4x) en eventueel pluggen (4x) voor desbetreffende muur.

* Des vis (4x) et, si nécessaire, des chevilles (4x) appropriées pour le mur en question.

* (n. 4) viti adatte e possibilmente (n. 4) connettori per il muro pertinente.

* Tornillos adecuados (4) y, si es necesario, tacos (4) para la pared en cuestión.

* Parafusos adequados (4x) e eventualmente buchas (4x) para a parede em questão.

* Korrekte skruer (4x) og potensielle plugger (4x) for den relevante vegg.

* Passende skruer (4x) og eventuelt ravplugs (4x) til den relevante væg.

* Låmpliga skruvar (4 st.) och eventuellt pluggar (4 st.) för den avsedda väggen.

* Seinäkiinnitykseen sopivat ruuvit (4 kpl) ja tarvittaessa tulpat (4 kpl).

* Sgriviau priodol (4x) a phlygiau o bosib (4x) ar gyfer y wal berthnasol.

* Odpowiednie śruby (4x) i potencjalnie korki (4x) dla odpowiedniej ściany.

* Vhodné šrouby (4x) a případně hmoždinky (4x) do příslušné zdi.

* Správne skrutky (4x) a potenciálne krytky (4x) vhodné pre stenu na montáž.

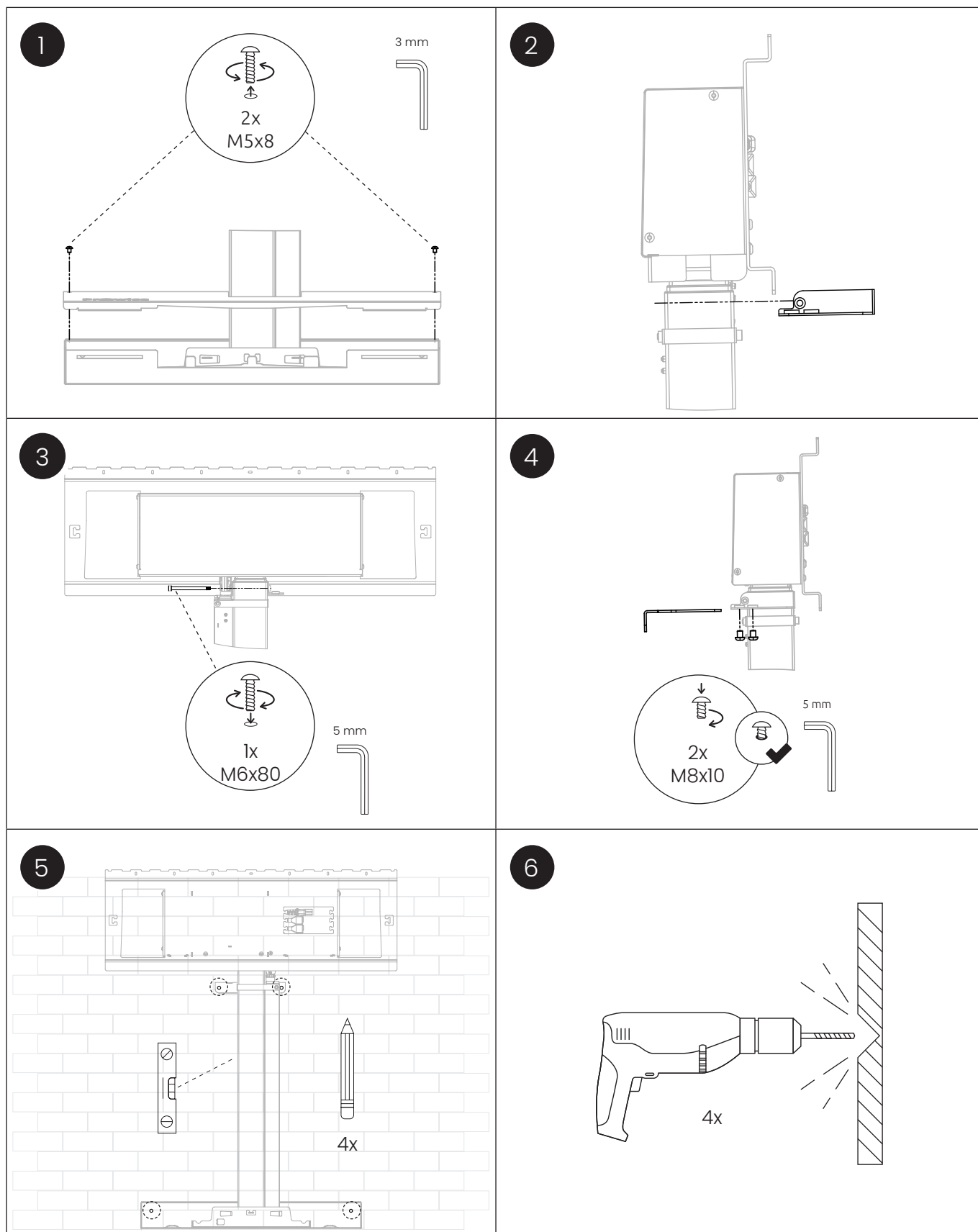
* Şuruburi adecvate (4x) şi, potenţial, buşoane (4x) pentru peretele corespunzător.

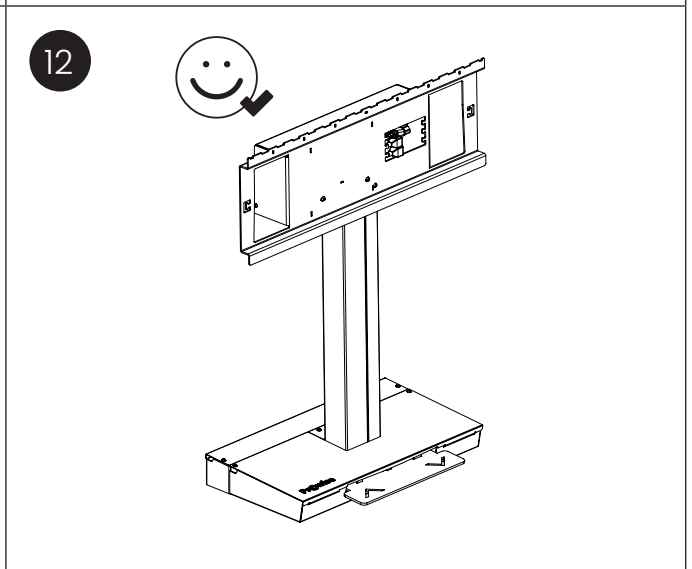
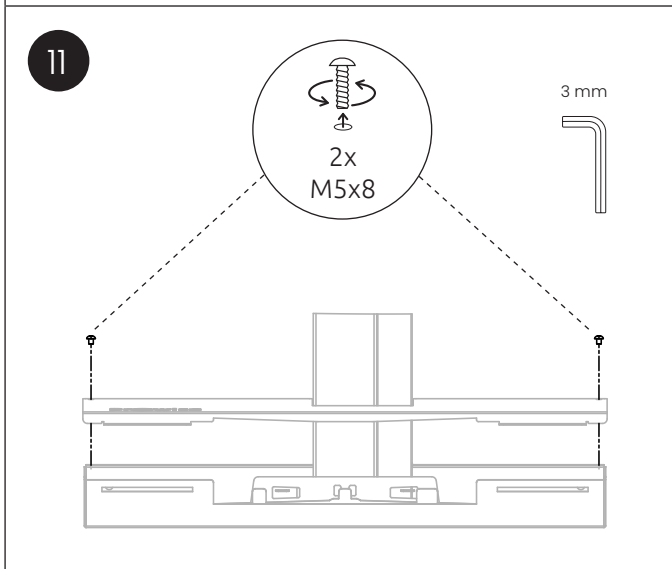
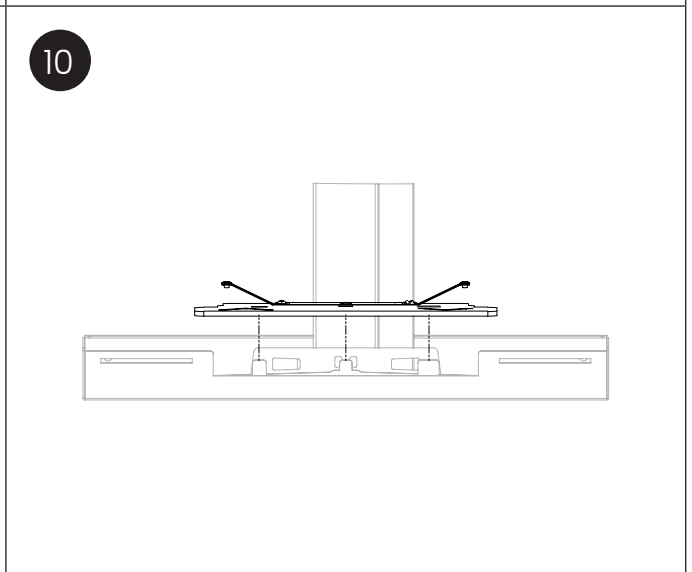
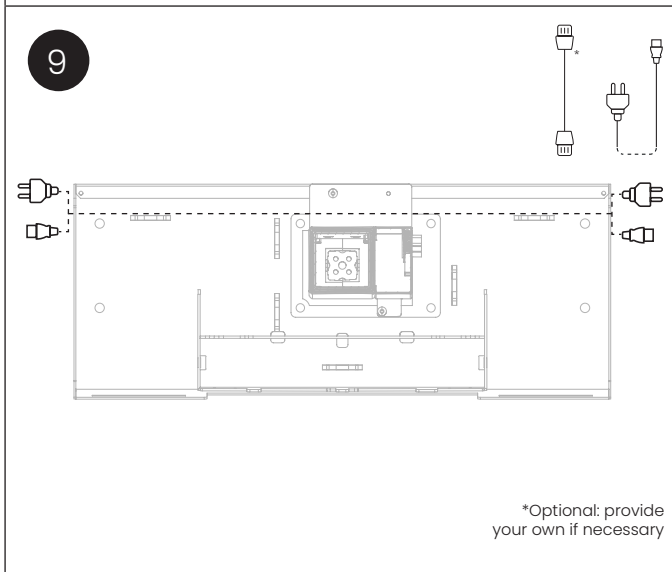
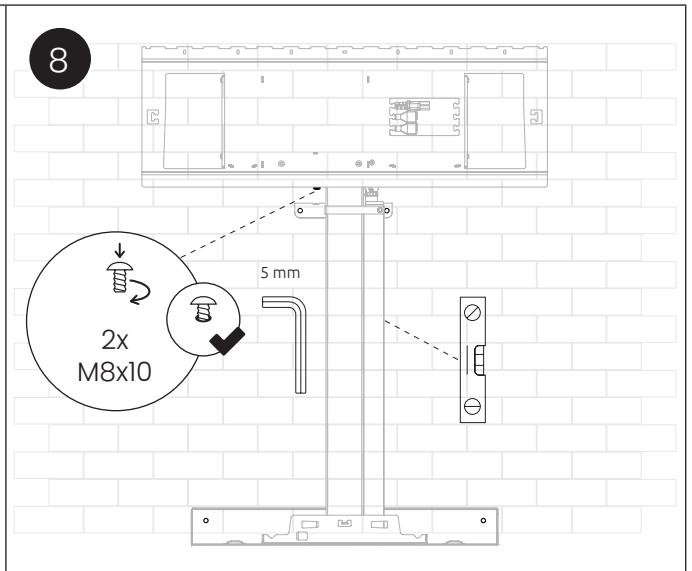
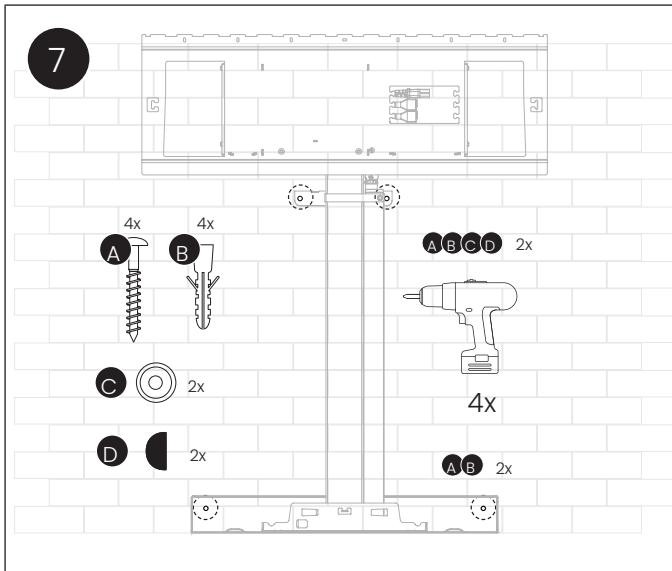
* Megfelelő csavar (4 db) és az adott falhoz megfelelő rögzítőelem (4 db).

* Sienai tinkamų medvaržčių (4x) ir kaiščių (4x).

* Atbilstošas skrūves (4 gab.) un, iespējams, tapas (4 gab.) atbilstošajai sienai.

* Kasutatava seina jaoks sobivad kruvid (4 tk) ja vajaduse korral korgid (4 tk).





Blank lined area for writing.

EN
DE
NL
FR
IT
ES
PT
NO
DA
SV
FI
CY
PL
CS
SK
RO
HU
LT
LV
ET

Neo Wall Lift + Wall Extension Kit

Products you need

DE Produkte, die du brauchst | NL Producten die je nodig hebt | FR Produits dont vous avez besoin | IT Prodotti di cui hai bisogno | ES Productos que necesitas | PT Produtos de que você precisa | NO Produkter du trenger | DA Produkter du har brug for | SV Produkter du behöver | FI Tarvitsemasi tuotteet | CY Cynhyrchion sydd eu hangen | PL Produkty, których potrzebujesz | CS Produkty, které potřebujete | SK Produkty, ktoré potrebujete | RO Produse de care ai nevoie | HU Termékek, amelyekre szükséged van | LT Produktai, kurių jums reikia | LV Precēs, kas jums nepieciešamas | ET Tooted, mida vajate

Prowise Neo Main Module S

PW.1.21011.0000

Prowise Neo Wall Extension Kit S – Complete

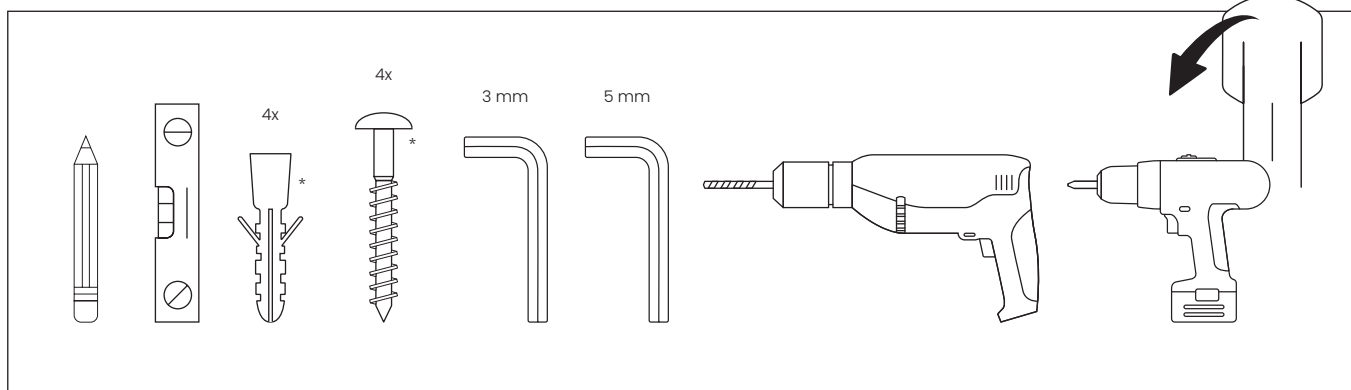
PW.1.21011.0005

Prowise Neo Wall Extension Kit S – Top bracket

PW.1.21011.0007 (Optional, instead of complete kit)

Tools you need

DE Werkzeuge, die du brauchst | NL Gereedschap dat je nodig hebt | FR Outils dont vous avez besoin | IT Strumenti di cui hai bisogno | ES Herramientas que necesitas | PT Ferramentas de que você precisa | NO Verktøy du trenger | DA Værktøjer du har brug for | SV Verktyg du behöver | FI Tarvitsemasi työkalut | CY Offer sydd eu hangen | PL Narzędzia, których potrzebujesz | CS Nástroje, které potřebujete | SK Nástroje, ktoré potrebujete | RO Uneelte de care ai nevoie | HU Eszközök, amelyekre szükséged van | LT Įrankiai, kurių jums reikia | LV Instrumenti, kas jums nepieciešami | ET Tööriistad, mida vajate



* Appropriate screws (11x) and potentially plugs (11x) for the relevant wall.

* Geeignete Schrauben (11x) und, falls erforderlich, Dübel (11x) für die betreffende Wand.

* Geschikte schroeven (11x) en eventueel pluggen (11x) voor desbetreffende muur.

* Des vis (11x) et, si nécessaire, des chevilles (11x) appropriées pour le mur en question.

* (n. 11) viti adatte e possibilmente (n. 11) connettori per il muro pertinente.

* Tornillos adecuados (11) y, si es necesario, tacos (11) para la pared en cuestión.

* Parafusos adequados (11x) e eventualmente buchas (11x) para a parede em questão.

* Korrekte skruer (9x) og potensielle plugger (11x) for den relevante vegg.

* Passende skruer (11x) og eventuelt ravplugs (11x) til den relevante væg.

* Låmpliga skruvar (11 st.) och eventuellt pluggar (11 st.) för den avsedda väggen.

* Seinäkiinnitykseen sopivat ruuvit (11 kpl) ja tarvittaessa tulpat (11 kpl).

* Sgriviau priodol (11x) a phlygiau o bosib (11x) ar gyfer y wal berthnasol.

* Odpowiednie śruby (11x) i potencjalnie korki (11x) dla odpowiedniej ściany.

* Vhodné šrouby (11x) a případně hmoždinky (11x) do příslušné zdi.

* správne skrutky (11x) a potenciálne krytky (11x) vhodné pre stenu na montáž.

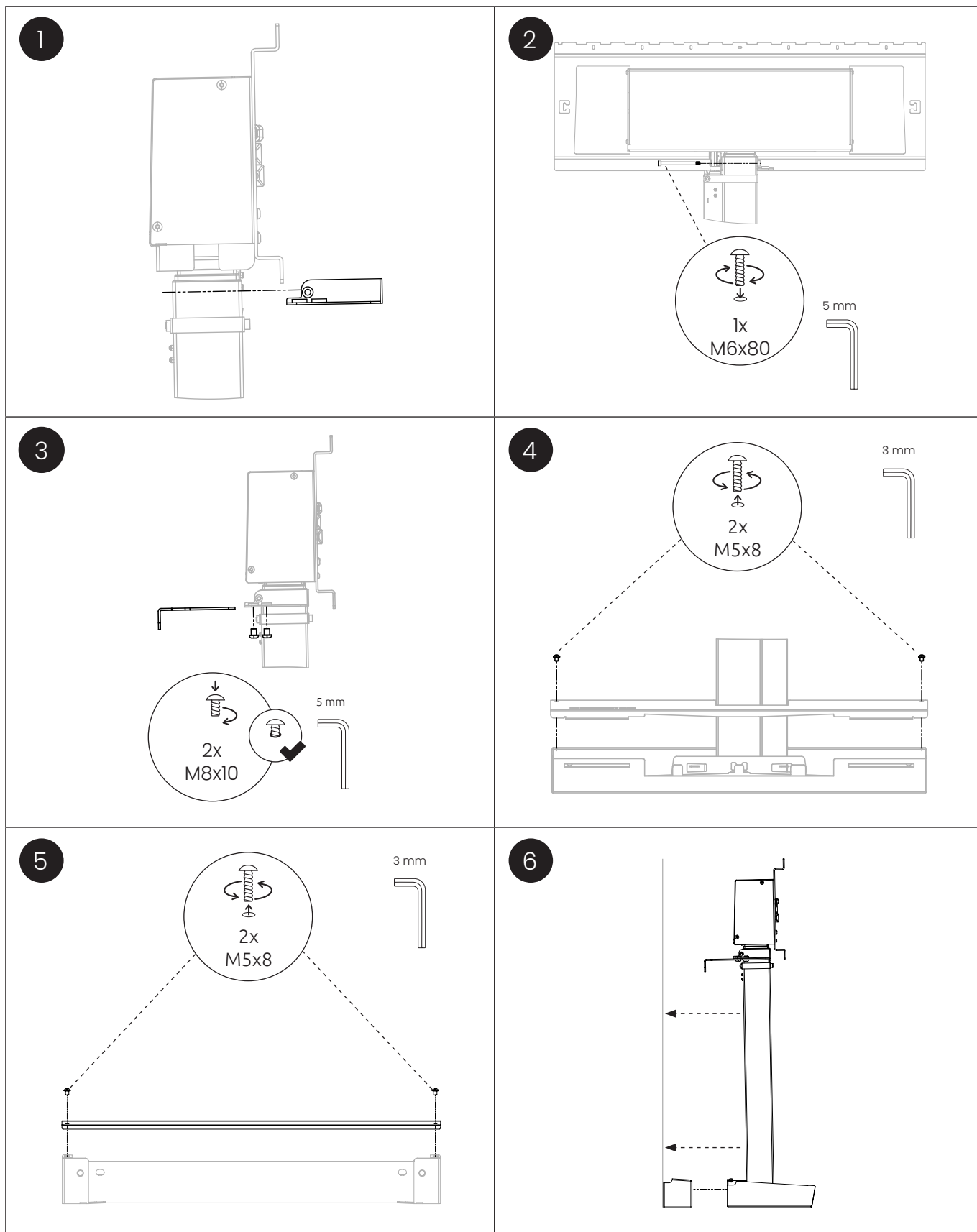
* Şuruburi adecvate (11x) şi, potenţial, buşoane (11x) pentru peretele corespunzător.

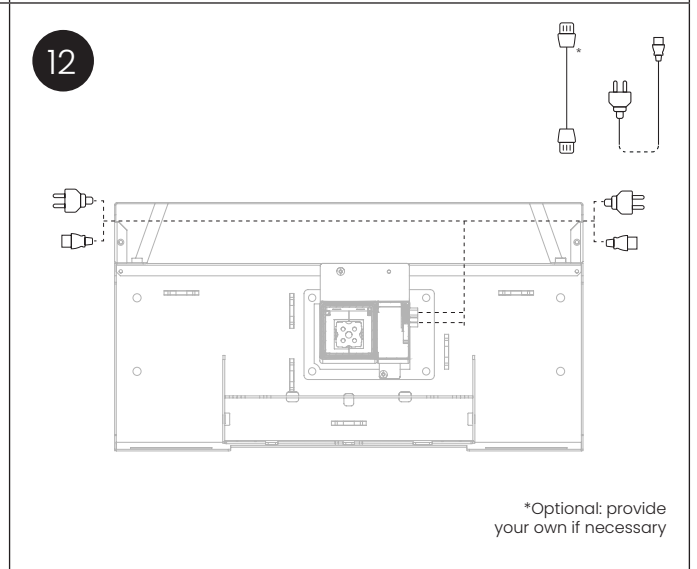
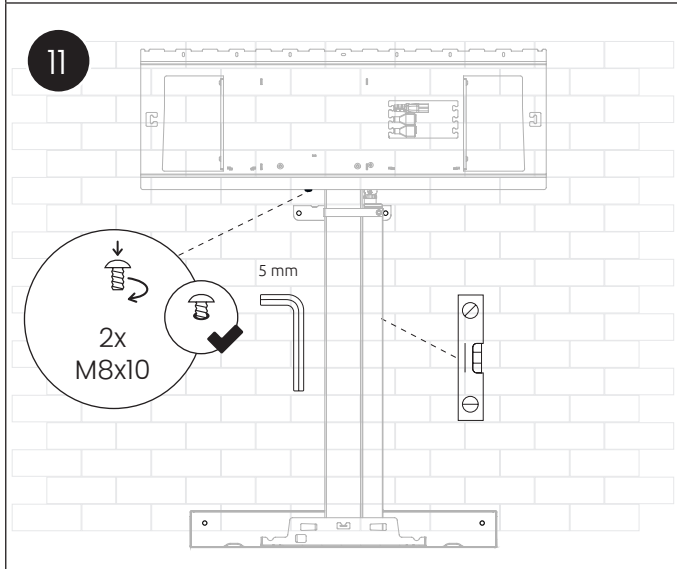
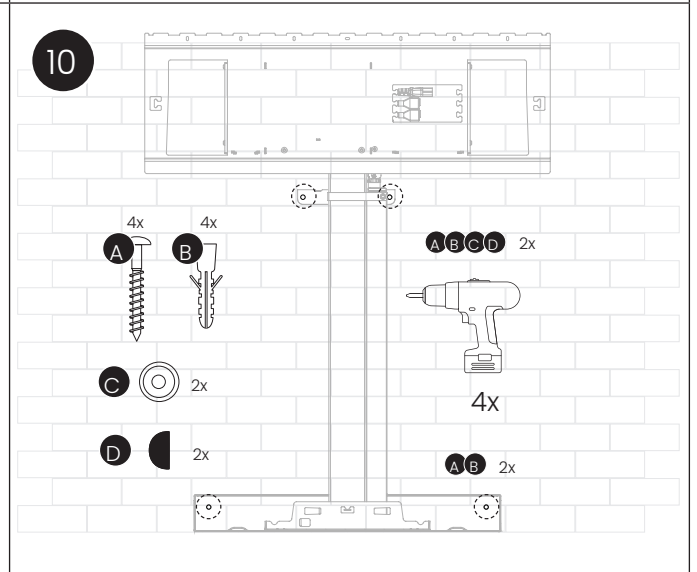
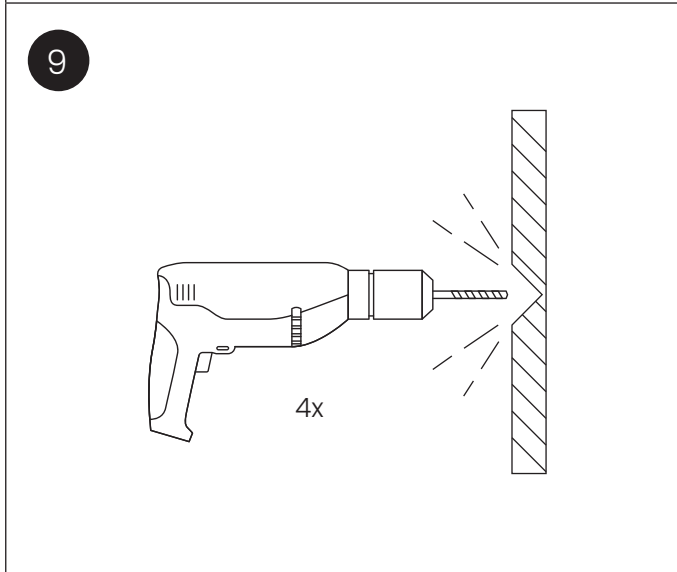
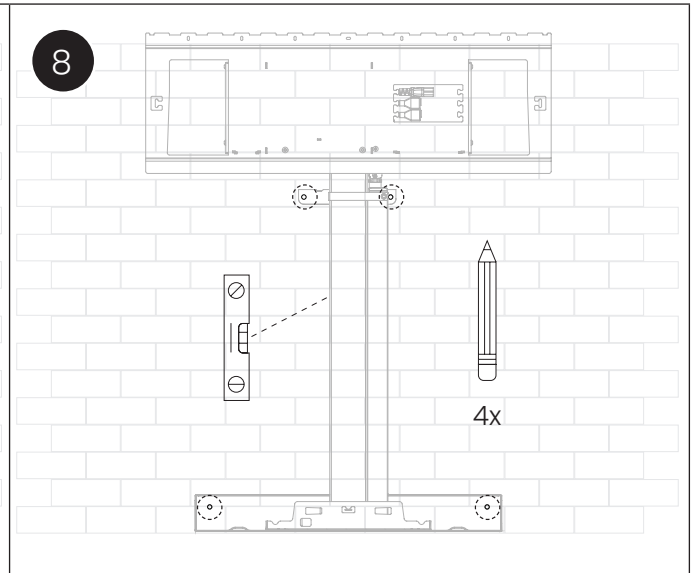
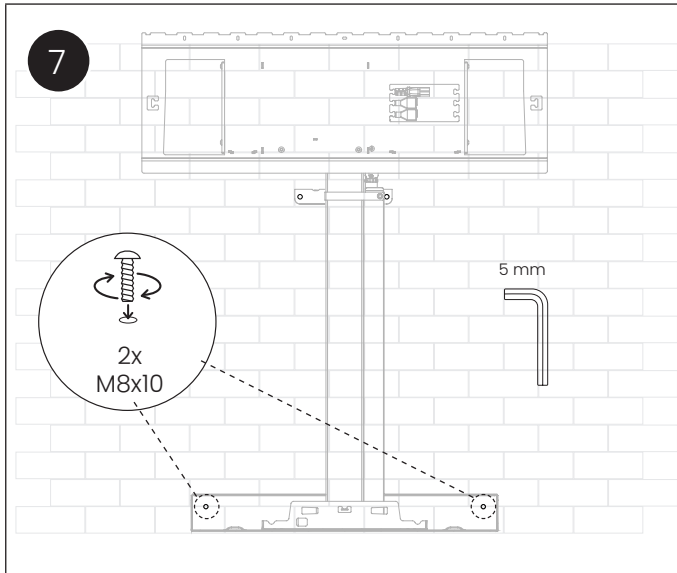
* Megfelelő csavar (11 db) és az adott falhoz megfelelő rögzítőelem (11 db).

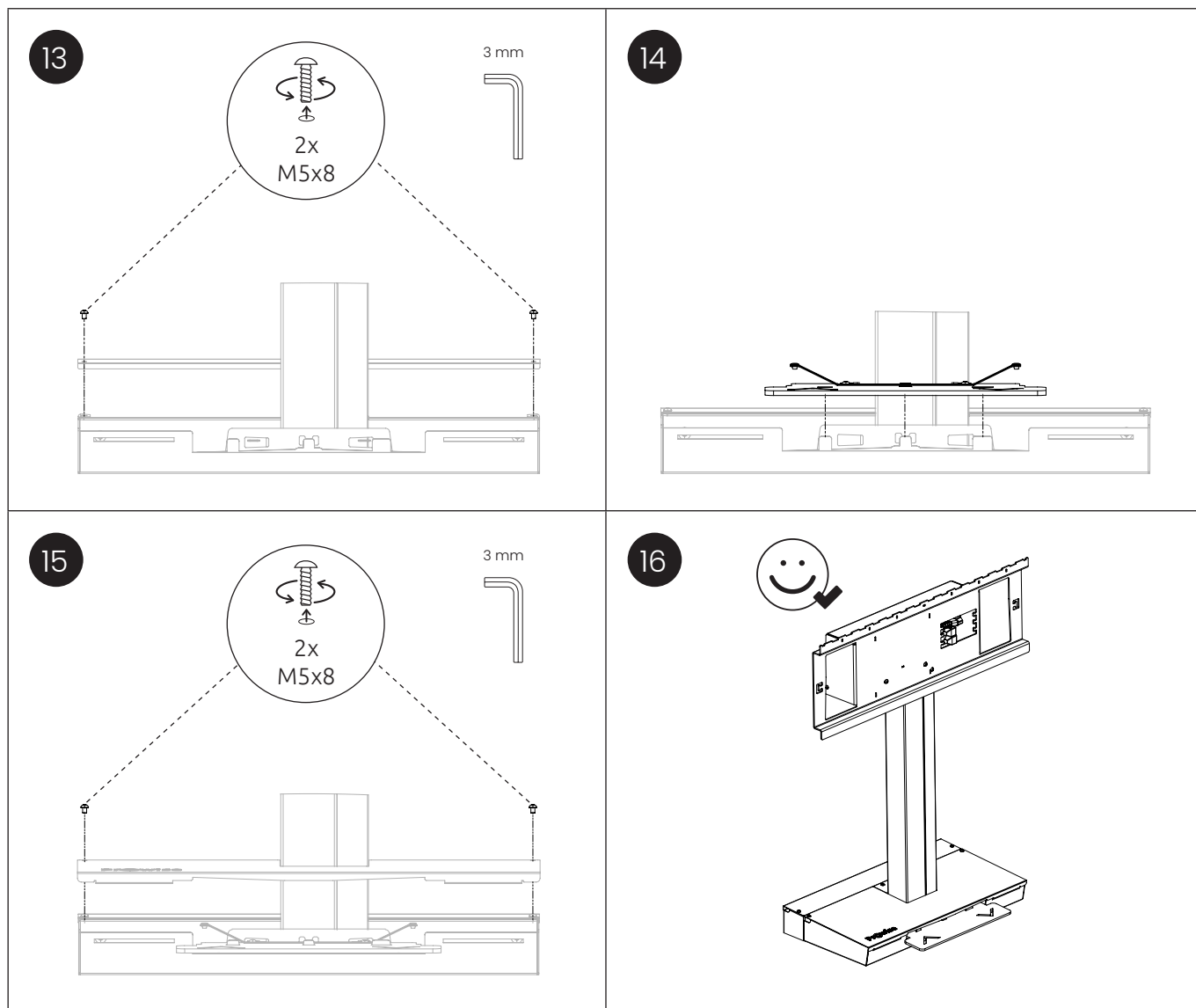
* Sienai tinkamų medvaržčių (11x) ir kaiščių (11x).

* Atbilstošas skrūves (11 gab.) un, iespējams, tapas (11 gab.) atbilstošajai sienai.

* Kasutatava seina jaoks sobivad kruvid (11 tk) ja vajaduse korral korgid (11 tk).







Neo Mobile Lift

Products you need

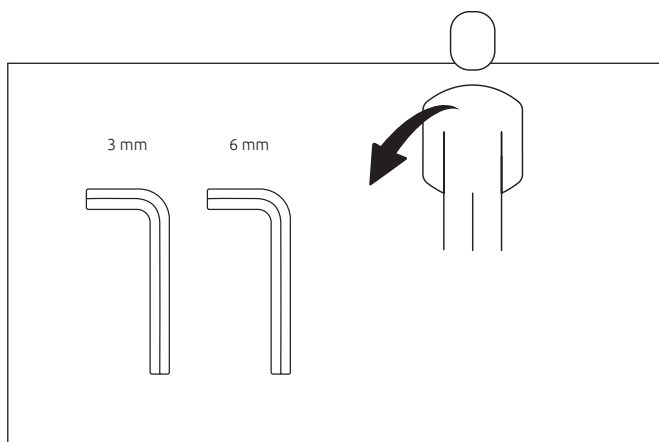
DE Produkte, die du brauchst | **NL** Producten die je nodig hebt | **FR** Produits dont vous avez besoin | **IT** Prodotti di cui hai bisogno | **ES** Productos que necesitas | **PT** Produtos de que você precisa | **NO** Produkter du trenger | **DA** Produkter du har brug for | **SV** Produkter du behöver | **FI** Tarvitsemasi tuotteet | **CY** Cynhyrchion sydd eu hangen | **PL** Produkty, których potrzebujesz | **CS** Produkty, které potřebujete | **SK** Produkty, ktoré potrebujete | **RO** Produse de care ai nevoie | **HU** Termékek, amelyekre szükséged van | **LT** Produktai, kurių jums reikia | **LV** Precas, kas jums nepieciešamas | **ET** Tooted, mida vajate

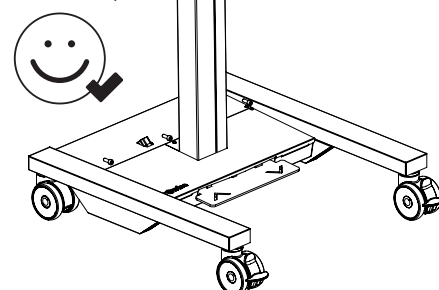
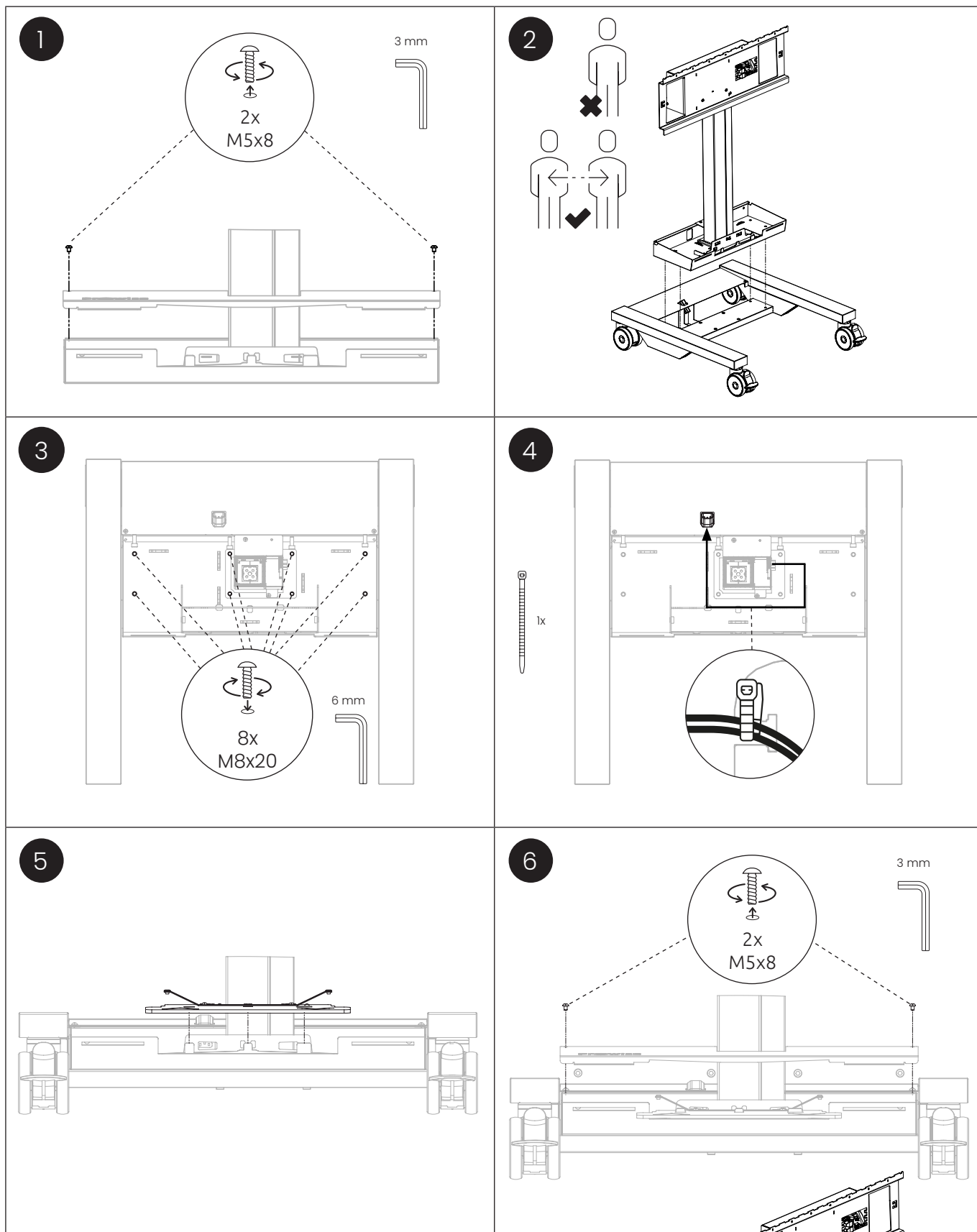
Prowise Neo Main Module S PW.1.21011.0000

Prowise Neo Mobile Wheel Base Module S PW.1.21011.0004

Tools you need

DE Werkzeuge, die du brauchst | **NL** Gereedschap dat je nodig hebt | **FR** Outils dont vous avez besoin | **IT** Strumenti di cui hai bisogno | **ES** Herramientas que necesitas | **PT** Ferramentas de que você precisa | **NO** Verktøy du trenger | **DA** Værktøjer du har brug for | **SV** Verktyg du behöver | **FI** Tarvitsemasi työkalut | **CY** Offer sydd eu hangen | **PL** Narzędzia, których potrzebujesz | **CS** Nástroje, které potřebujete | **SK** Nástroje, ktoré potrebujete | **RO** Unelte de care ai nevoie | **HU** Eszközök, amelyekre szükséged van | **LT** Įrankiai, kurių jums reikia | **LV** Instrumenti, kas jums nepieciešami | **ET** Tööriistad, mida vajate



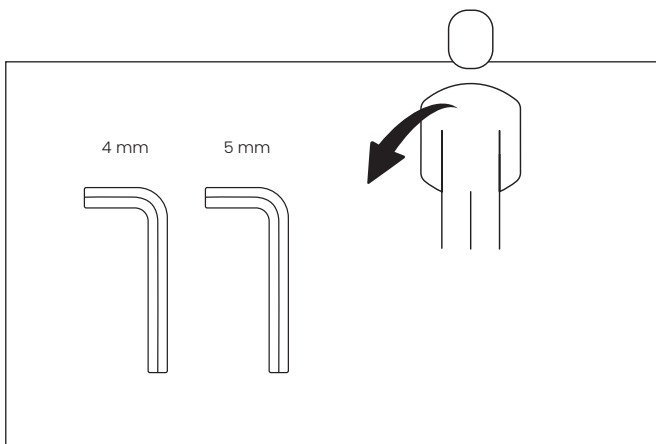


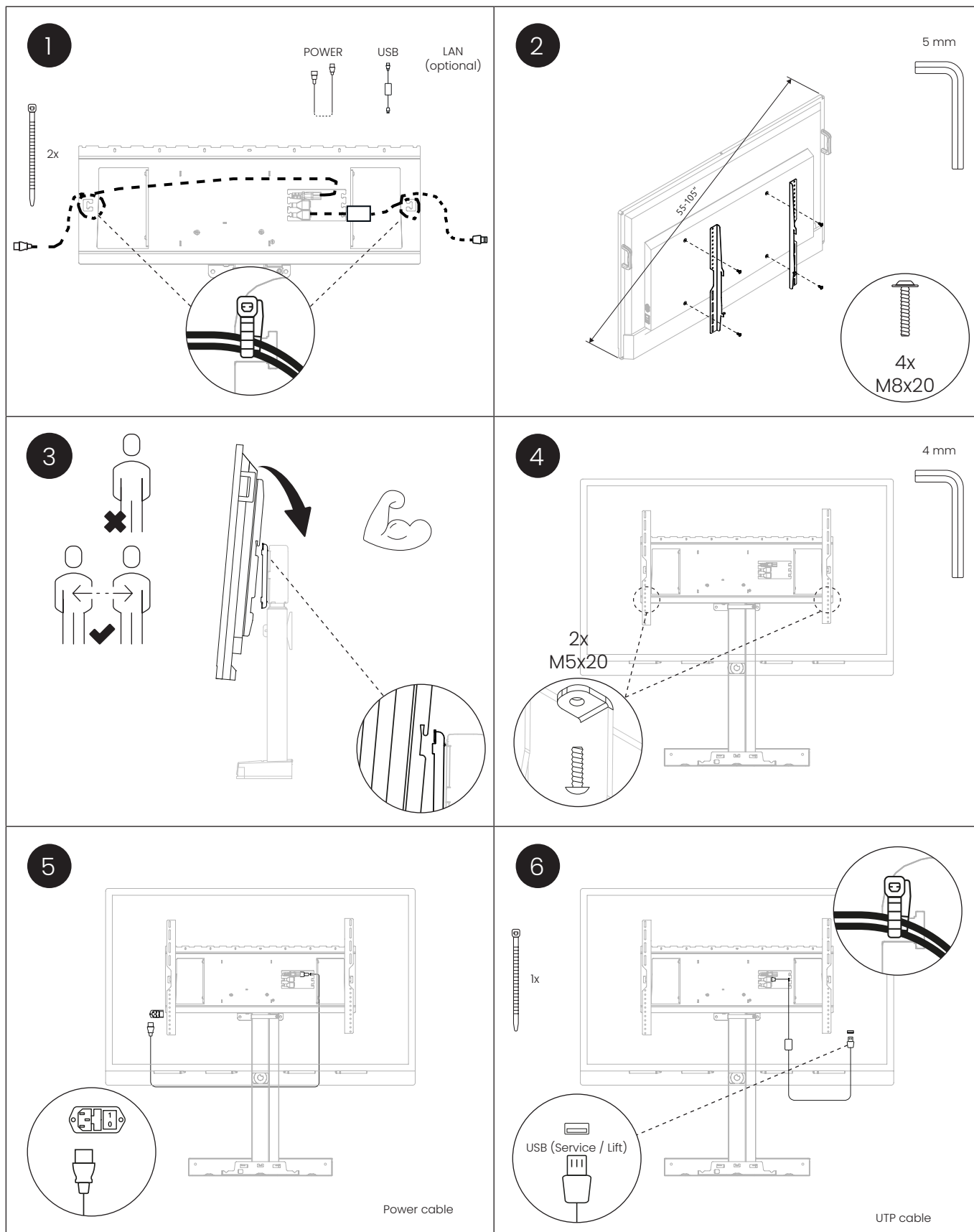
Technical installation of the touchscreen on the lift

DE Technische Installation des Touchscreens auf dem Lift | **NL** Technische installatie van het touchscreen op de lift | **FR** Installation technique de l'écran tactile sur l'élévateur | **IT** Installazione tecnica del touchscreen sul sollevatore | **ES** Instalación técnica de la pantalla táctil en el elevador | **PT** Instalação técnica do ecrã tátil no elevador | **NO** Teknisk installering av berøringsskjermen på heisen | **DA** Teknisk installation af berøringskærmen på liften | **SV** Teknisk installation av pekskärmen på hissen | **FI** Nostimen kosketusnäytön tekninen asennus | **CY** Gosodiad technegol o sgrin gyffwrdd y lifft | **PL** Techniczna instalacja ekranu dotykowego na uchwycie | **CS** Technická montáž dotykové obrazovky na stojan | **SK** Technická inštalácia dotykovej obrazovky na zdvíhací systém | **RO** Instalarea tehnică a ecranului tactil al liftului | **HU** Az érintőképernyő műszaki telepítése az emelőre | **LT** Keltuvo jutiklinio ekrano montavimo instrukcijos | **LV** Skārienekrāna tehniskā uzstādīšana uz pacēlāja | **ET** Tõstukile puuteekraani paigaldamise tehniline teave

Tools you need

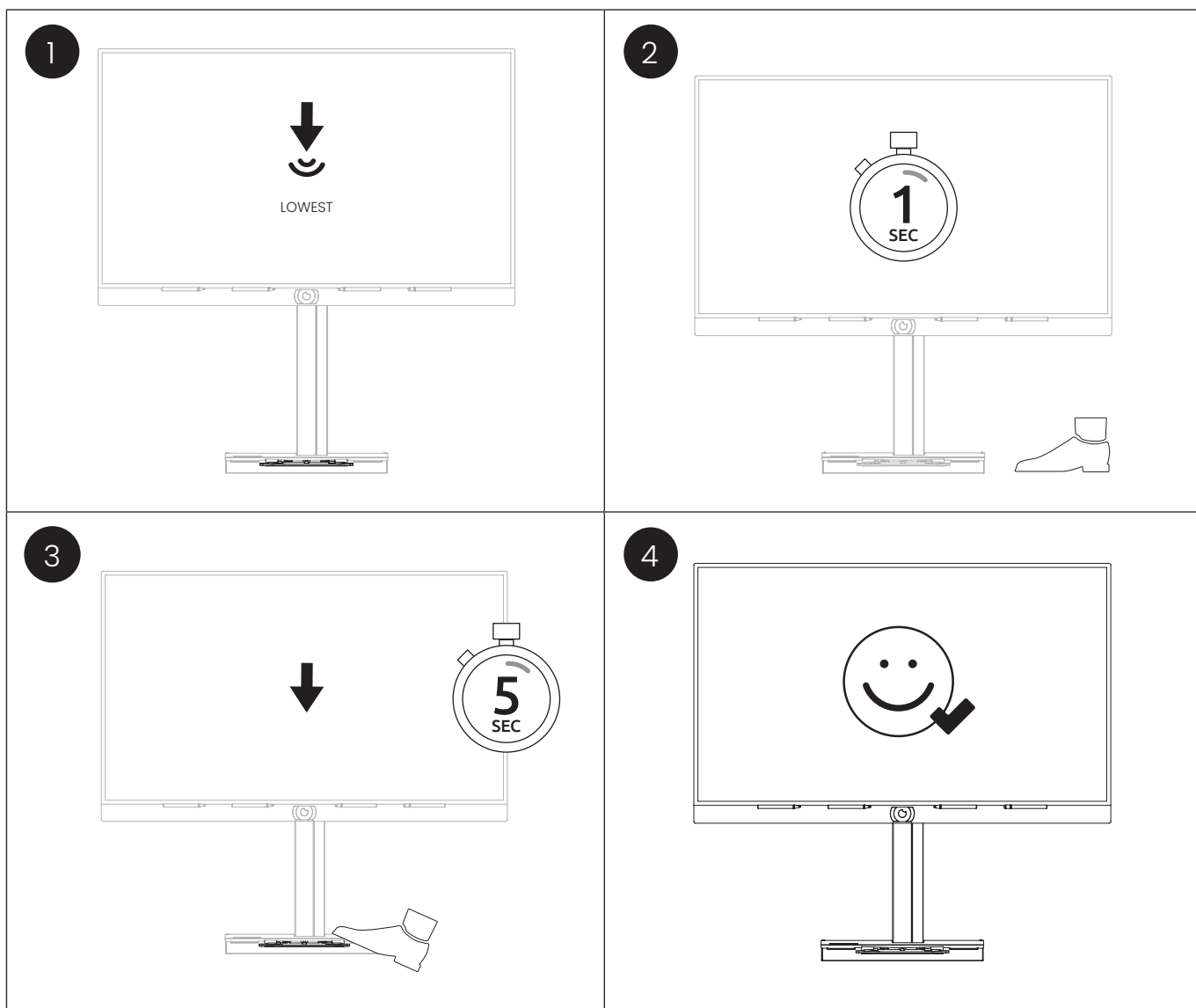
DE Werkzeuge, die du brauchst | **NL** Gereedschap dat je nodig hebt | **FR** Outils dont vous avez besoin | **IT** Strumenti di cui hai bisogno | **ES** Herramientas que necesitas | **PT** Ferramentas de que você precisa | **NO** Verktøy du trenger | **DA** Værktøjer du har brug for | **SV** Verktyg du behöver | **FI** Tarvitsemasi työkalut | **CY** Offer sydd eu hangen | **PL** Narzędzia, których potrzebujesz | **CS** Nástroje, které potřebujete | **SK** Nástroje, ktoré potrebujete | **RO** Unelte de care ai nevoie | **HU** Eszközök, amelyekre szükséged van | **LT** Įrankiai, kurių jums reikia | **LV** Instrumenti, kas jums nepieciešami | **ET** Tööriistad, mida vajate





Adjusting the lift

DE Inbetriebnahme des Lifts | NL Het juist afstellen van de lift | FR Réglage de l'élévateur | IT La corretta regolazione del sollevatore | ES El ajuste correcto del elevador | PT Ajuste do elevador | NO Justering av heisen | DA Tilpasning af liften | SV Justering av hissen | FI Nostimen säätäminen | CY Addasu'r lifft | PL Ustawianie uchwyty | CS Seřízení stojanu | SK Nastavenie zdvíhacieho systému | RO Reglarea liftului | HU Az emelő beállítása | LT Keltuvo reguliavimas | LV Pacēlāja regulēšana | ET Tõstuki reguleerimine

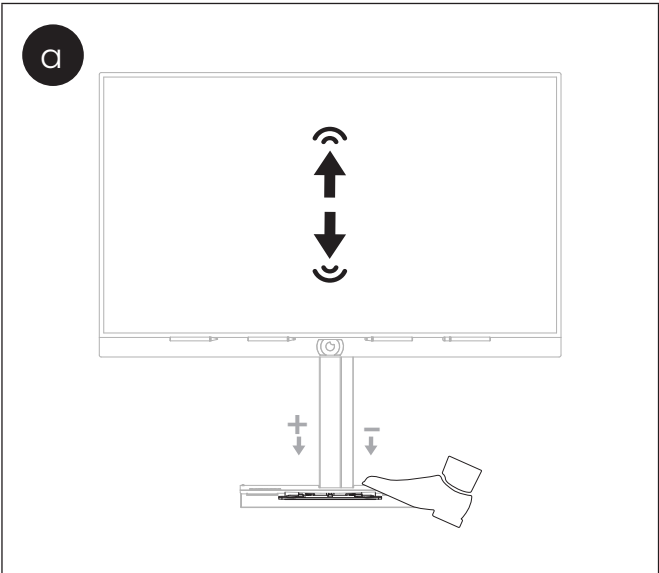


Using the lift

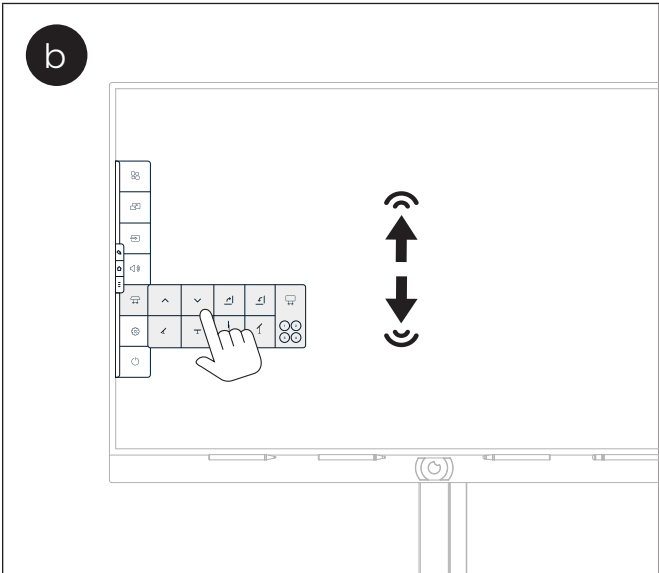
DE Inbetriebnahme des Lifts | NL De lift in gebruik nemen | FR Mise en service de l'élévateur | IT La messa in uso del sollevatore | ES Puesta en funcionamiento del elevador | PT Utilização do elevador | NO Bruk av heisen | DA Brug af liften | SV Användning av hissen | FI Nostimen käyttö | CY Defnyddio'r lifft | PL Korzystanie z uchwyty | CS Používání stojanu | SK Používanie zdvíhacieho systému | RO Utilizarea liftului | HU Az emelő használata | LT Keltuvo naudojimas | LV Pacēlāja lietošana | ET Tõstuki kasutamine

Adjusting the height

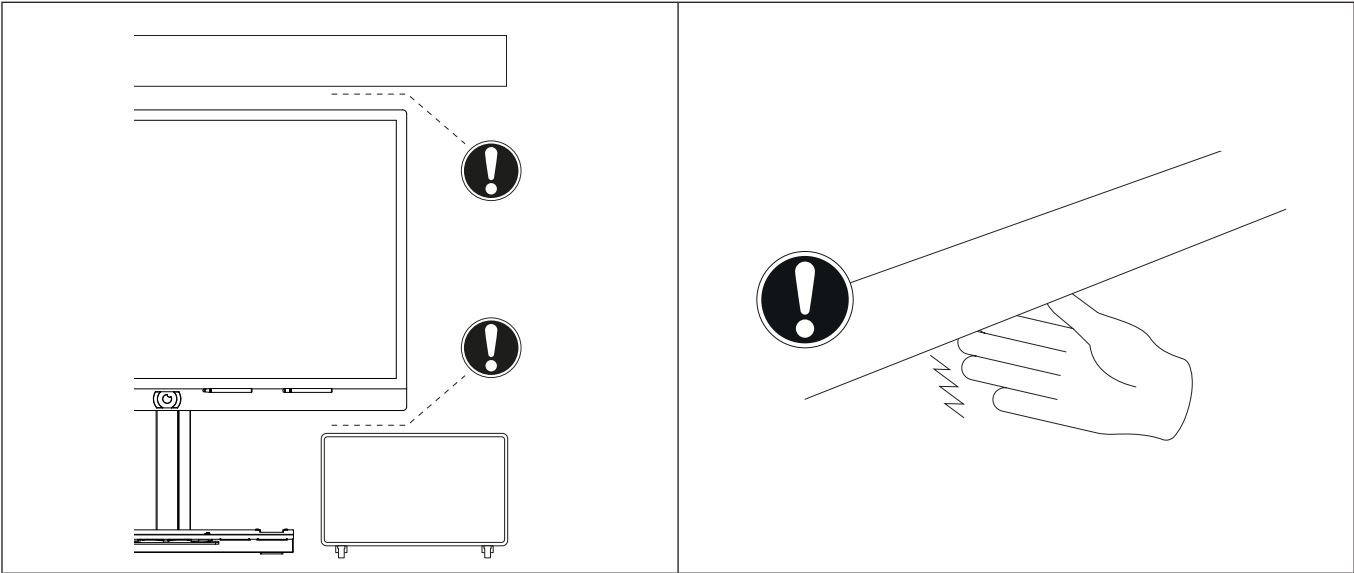
Operate via pedal control



or touchscreen through Prowise Central



Caution!



EN
DE
NL
FR
IT
ES
PT
NO
DA
SV
FI
CY
PL
CS
SK
RO
HU
LT
LV
ET

